

SEIUN

W O

# を 駈 ける

KAKERU

Illustration 3 — Fumitoshi Hizen

肥  
前  
文  
俊



## Tabla de contenido

<b>Capítulo 01 – El Senbakoki .....</b>	<b>3</b>
<b>Capítulo 02 – ¿Quién soy?.....</b>	<b>11</b>
<b>Capítulo 03 – El reconocimiento como un aldeano.....</b>	<b>17</b>
<b>Capítulo 04 – Inicio de la fabricación .....</b>	<b>23</b>
<b>Capítulo 05 – La carretilla y Fernando el carpintero .....</b>	<b>28</b>
<b>Capítulo 06 – El comienzo del trabajo.....</b>	<b>33</b>
<b>Capítulo 07 – El anillo .....</b>	<b>43</b>
<b>Capítulo 08 – El molino de agua .....</b>	<b>50</b>
<b>Capítulo 09 – El debut y el hacha.....</b>	<b>57</b>
<b>Capítulo 9.5 – El winnower y Pietro el aprendiz .....</b>	<b>67</b>



# Capítulo 01 – El Senbakoki

Era una habitación oscura. No había ventanas, o para ser más precisos, había persianas, pero sin vidrio, se abrieron. Numerosos agujeros sobresalían de la antigua muralla, desde los cuales entraba la luz del sol. Había una estufa manchada, pero de hecho, toda la habitación estaba sucia.

Posiblemente, es una casa vieja, en la medida en que uno podía oírla casi gritando en varios lugares. Las paredes estaban cubiertas de manchas grises, lo que explicaría el uso del carbón. Esta casa no usa gasolina, sino leña y carbón para alimentar el fuego.

Dentro de la casa se podía escuchar el ruido de la madera al ser golpeada, reverberando implacablemente. Alguien estaba haciendo algo con un cincel y un martillo de madera. Era bambú, una pieza de bambú bellamente cortada, rasurada con un cincel y formando algo que se asemeja a un pincho largo y delgado. La fibra de este bambú increíblemente delgado se rasuraba cada vez que se usaba el martillo de madera. La pieza de bambú, que dibujó un círculo perfecto, cambió su figura cada vez que se insertó el cincel, convirtiéndolo en un objeto específico.

El hombre a cargo de la labor era de unos 170 centímetros de alto, con un cuerpo bastante tenso. A juzgar por la expresión de sus brazos y hombros, han estado bastante involucrados, teniendo en cuenta que los músculos aparecen ligeramente sobre ellos. Probablemente está en la mitad de sus 20 años y tiene el pelo corto y negro con pupilas grises. Su expresión masculina se adaptaba perfectamente a su rostro. El hombre parecía llevar ropa de algodón que no estaba blanqueada. Los rastros de costura eran ásperos, probablemente con una aguja gruesa. ¿Fue por el bajo nivel de la técnica o por los bajos ingresos del hombre? De todos modos, tenía que ser uno de ellos.

- Eiji-san, parece que es un trabajo bastante pequeño allí, pero ¿qué estás haciendo?
- Estoy pensando en la forma de reducir tu trabajo, Tanya.
- ¿El mío?
- Sí, parece bastante duro para ti.

Frente al hombre llamado Eiji se encuentra una chica. Su nombre es Tanya y ella tiene alrededor de 20 años.



Su abundante cabello negro excedía su hombro, y su piel estaba un poco bronceada, pero aun así uno podía notar las marcas blancas sobresaliendo. La suya es ropa suelta de una sola pieza. El área de la cintura de Tanya estaba apretada, y tenía una cintura delgada en la medida en que uno podía sentir que podía romperse en cualquier momento. Además, su pecho era bastante voluptuoso. Sus pupilas redondas y grandes, que son más oscuras que su pelo, eran lo que más destacaba. Los labios de Tanya, que son un poco gruesos, parecían representar tanto la dimensión de sus sentimientos como su dulzura. Desde el punto de vista de Eiji, estaba claro que era una verdadera belleza, y quizás 9 de cada 10 compartirían el mismo pensamiento.

Una mirada tan hermosa que uno no la olvidaría por el resto de su vida, sin embargo, uno podía ver un cansancio en su rostro que no parece desaparecer. Sus mejillas, aunque solo ligeramente, parecían hundidas y sus ropas estaban sucias, ambas le daban una mala impresión.

A pesar de ser tan bella, es un desperdicio, o así lo pensó Eiji. Si solo vistiera ropa limpia y comiera más adecuadamente, esa cara naturalmente bella de ella seguramente florecería notablemente.

En las manos de Tanya hay hierba de trigo, demasiada hierba de trigo de color dorado puestas juntas que aún no se han trillado.

En su mano derecha, Eiji sostiene dos piezas esbeltas de bambú entre las cuales intenta poner el trigo, para arrancarlas de su cáscara. El trigo, recogido en paquetes de 10, se coloca en una esquina en gran cantidad. Por lo general, toma un día entero para trillar alrededor de 100 de ellos. Mientras lo hace, uno mantendrá su postura continuamente doblada por un largo tiempo. Incluso para un hombre joven era un trabajo agotador.

- Es un trabajo importante para mí que fue dejado por mi marido.
- Creo que sí. Es por eso que quiero hacer una herramienta que facilitará tu trabajo.
- ¿Eee? Eiji-san, ¿eres por casualidad un ingeniero o un inventor?
- No es algo de lo que alardear. Me siento humilde

Cultivar campos, cazar animales, tal trabajo manual es lo que un hombre normalmente haría. En cuanto a las mujeres sería [tricotar](#) con la rueda, preparar comidas, lavar la ropa y cuidar de la casa. Pero para una joven cuyo marido murió por razones desconocidas, trillar el trigo sería obligatorio. Si alguien terminara el trabajo agrícola, generalmente no habría tiempo para la trilla. En ese caso, dejar a una mujer haciendo el trabajo de campo se consideraría lo correcto. El sistema de división laboral es conocido por tener una buena



reputación, pero también se puede usar para forzar las responsabilidades de uno hacia los demás. La razón por la cual se permite tal desigualdad se debe al hecho de que tanto el parto como el trabajo manual se consideran de gran importancia por el bien de mantener viva a una aldea. Cualquiera sea la razón, una mujer que no tenga un hijo sería despreciada.

Eiji echó un vistazo fuera de la ventana abierta y juzgó por la posición del sol que ya era bastante tarde. Sin embargo, aún quedaba trabajo por hacer en el campo del patio trasero.

– Todavía tengo que aumentar el número de dientes de la maquina, pero con la situación en este momento, creo que es suficiente para que el trabajo progrese. Por favor usa esto.

– ¿Y esto es..?

– Se llama \*[senbakoki](#). Pones un poco de hierba de trigo y la pasas al espacio entre la protuberancia de los bambúes. Para ser honesto, quería hacerlo con hierro, pero por ahora, por favor, acepta que sea con el de bambú. (\*trilladora tradicional japoneses)

Lo que Eiji presentó fue un senbakoki. En la parte superior de la mesa sujeta a sus piernas, había una protuberancia hecha con diez palos de bambú de pie en una fila, como un peine.

– Voy a explicarte cómo funciona, mira.

– Por favor adelante.

– Aunque dice ‘cómo funciona’, es bastante fácil. Sostienes un poco de hierba de trigo como esta, y enganchalo entre las protuberancias.

– Sí.

– Y aquí tienes.







SEIUN  
WO  
青雲を  
KAKERU  
駆けろ

Eiji se aferró a 5 hierbas de trigo y los colocó en el peine. Cuando comenzó a extraer, al igual que las gotas, las semillas de trigo comenzaron a caer, y Tanya abrió los ojos ampliamente con asombro.

– E-esto es ... eee?

– Obviamente, no saldrá con 1 intento, así que repítelo varias veces. Una vez que logre aumentar la cantidad de dientes, debería ser más eficiente.

– ¡I-increíble! Si puedo hacer esto con 1 intento, mi trabajo será mucho más fácil.

– Probablemente ya estés cansada del trabajo. Por favor, descansa una vez que termines con esto.

– Eiji ... gracias.

La expresión facial de Tanya estaba cubierta de profunda impresión, mientras se inclinaba. Uno podría decir que sus palabras de gratitud fueron pronunciadas con una voz conmovida. Sus lágrimas volaron a lo largo de sus mejillas, sin ningún sonido.

– Oh mi. De repente, mis lágrimas comenzaron a fluir. Esto no puede ser. Me siento bastante avergonzada.

Eiji no lo escuchó en detalles, pero en lo que sabe, las mujeres supuestamente están casadas a la edad de 15 años. Pero esa primera noche de matrimonio nunca llegó para Tanya. Su esposo, que partió a la guerra, nunca regresó. Desde entonces, ella continuó como una mujer soltera. Su mente y cuerpo deberían estar desgastados. En primer lugar, debería haber tenido otro marido, pero debido a la baja población del pueblo, las cosas no fueron bien. Quizás hubo diferentes razones principales detrás de eso.

Eiji no podía entender lo que Tanya estaba pensando. Probablemente, el quería darle un regalo y hacerla feliz, pero nunca se imaginó que ella derramara lágrimas. No se ajusta a una chica tan linda como ella. Tanya, que no podía entenderse a sí misma, la razón detrás de sus lágrimas, las secó con el dorso de la mano avergonzada.

Mientras su escote voluptuoso y grande sobresalía del cuello de su pecho, Eiji rápidamente desvió la mirada. Esta persona, sin duda, tiene la guardia baja, lo que hace que se pregunte





qué opina de los hombres. Mientras trataba de reprimir su lujuria carnal, Eiji se movió hacia la puerta.

– Voy al patio trasero por un rato.

– ¿Al patio?

– Sí.

Cuando abrió la puerta, un viento seco y frío sopló. El valle hecho de tierra, los campos de trigo en expansión, el encantador cielo del atardecer y el olor de la tierra verde. Hasta donde alcanzaba la vista, no se veían edificios en construcción. Esto era completamente diferente del mundo, remoto y lejano en el que vivió una vez. Lo último que Eiji vería sería una hilera de edificios de múltiples capas llenos de gente.

Para dejar de llorar, Tanya salió al patio trasero donde había un pequeño campo. Cultivos como el trigo y la cebada generalmente se imponen con impuestos que se recaudan cada vez que un funcionario los visita. Sin embargo, las verduras cultivadas en un pequeño campo para uso personal son libres de impuestos.

Esta probablemente fue hecha con su propio esfuerzo. Sin embargo, debido a que sus manos de soltera carecían de fuerza, la profundidad del campo no era suficiente, y por lo tanto, carecía de fertilidad. Mientras las piedras no se eliminen, el campo no se volverá fértil.

Eiji se balanceó usando una azada de madera cubierta con una punta de bronce.

De donde vino, la introducción del hierro en las herramientas agrícolas tuvo lugar inesperadamente rápido. En otras palabras, a pesar de que hay minerales de hierro, las personas en este período deciden usar bronce. En esta era, el método de forjar acero sigue siendo desconocido, debido a eso, el hierro se oxida rápidamente, y mientras se le conozca como hierro malvado se considerará rápidamente de poca importancia. Esta es sin duda una civilización primitiva, o eso es lo que pensó Eiji.

Cuando uno habla sobre la oportunidad perfecta, este sería el momento adecuado para hacerlo, o al menos así lo pensó, mientras desenterraba la tierra. A medida que Eiji extrae cuidadosamente las piedrecillas y extrae las malas hierbas, comienzan a salir piedras angostas y un suelo más limpio.

Las malas hierbas se ponen en un paquete y se reúnen en una cesta. Una vez que se hace la limpieza, las hojas caídas se usan para hacer composta.





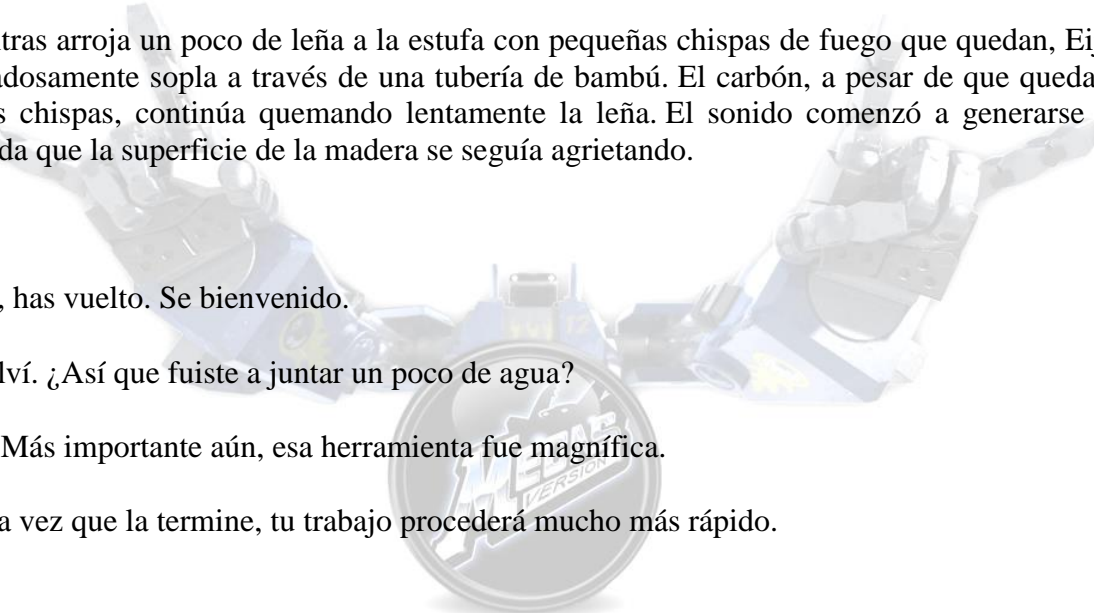
La azada de madera no parece ser capaz de atravesar la tierra dura. Mientras Eiji balanceaba cada vez, un estímulo paralizante recorría su cuerpo, haciéndolo sudar.

Eiji tenía las habilidades de ingeniería requeridas y el conocimiento de forja que podía aplicar para fabricar herramientas agrícolas, utilizando hierro que son mucho más eficientes que el bronce, y luego, para hacer un pico.

La razón por la que pudo usar la azada al principio fue debido al área del suelo que era suave. Si no hay un pico, limpiar la parte dura de la tierra está fuera de cuestión, por lo tanto, no funcionará. ‘Ciertamente lo haré’ – pensó Eiji resueltamente, mientras termina el trabajo sobrante.

Después de cosechar los frijoles plantados, Eiji regresó a la casa, donde Tanya estaba ausente. Tal vez, después de que ella terminó de trillar, salió a recoger un poco de agua para prepararse para cocinar.

Mientras arroja un poco de leña a la estufa con pequeñas chispas de fuego que quedan, Eiji cuidadosamente sopla a través de una tubería de bambú. El carbón, a pesar de que quedan pocas chispas, continúa quemando lentamente la leña. El sonido comenzó a generarse a medida que la superficie de la madera se seguía agrietando.

- 
- Oh, has vuelto. Se bienvenido.
  - Volví. ¿Así que fuiste a juntar un poco de agua?
  - Sí. Más importante aún, esa herramienta fue magnífica.
  - Una vez que la termine, tu trabajo procederá mucho más rápido.

‘Así que le gustó’ – pensó Eiji mientras le devolvía la sonrisa a Tanya que estaba rebotante de emoción. Tanya mueve el agua de la jarra a la olla de barro y luego la coloca en la estufa. Pone algunos frijoles, una sartén negra vieja y un poco de tocino viejo en una sola olla, mientras continúa cocinando. Finalmente, después de haber confirmado que está bien cocido, apaga la estufa.

Como era de esperar, la leña y el carbón son materiales indispensables, ya que uno no puede usarlos sin fin. Por lo tanto, la recolección de ramas secas y pequeñas también es parte de la rutina diaria de los aldeanos.

Tanto Eiji como Tanya decidieron comer su comida, antes de que se ponga el sol. Esta fue más bien una comida tardía, ya que sus estómagos emitían sonidos. La comida fue bastante modesta, si no fuera por el agua, sus estómagos no habrían estado conformes.



- Tal vez fue muy poco ...
- No, gracias por la comida.

Sin embargo, uno no puede decir que fue un lujo. Todos tenían hambre. Además, Tanya, que está llevando una vida de viuda, no podía depender de un hombre. Por eso, fue mucho más problemático para ella preparar una comida.

- Por favor, perdóneme, ya que no pude preparar una comida adecuada.
- Está bien. Dejarme comer eso fue suficiente.
- Pero ...
- Por favor, no te preocupes, ya que estoy profundamente agradecido.

Frente a Tanya, que se sentía avergonzada, Eiji lamentaba profundamente haberla hecho sentir así. ‘Por qué soy tan impotente’ – pensó Eiji, en la medida en que no podía expresar esa sensación de enojo. Apretando su puño, Eiji juró aprovechar su conocimiento al máximo, para que ninguno de ellos tuviera que morir de hambre, ni necesitar refrenarse, y también por su razón personal.

- Es porque ella me rescató, a mí, quien ha perdido sus recuerdos





## Capítulo 02 – ¿Quién soy?

Dentro de la casa, se podía escuchar un sonido de algo en movimiento. Una vez que el fuego se extinguió, el entorno se oscureció por completo.

– Estoy cansado...

Su cuerpo se sentía completamente agotado, pero durante el día cuando Eiji trabajaba sentía mucha motivación. Justo después de terminar su comida y pensando que el día había terminado, el cuerpo de Eiji se sentía tan pesado como un barco. De hecho, incluso mover un solo dedo era una gran molestia para él.

Tal situación le hizo comprender que dar lo mejor de sí con el conocimiento que poseía no será una tarea fácil. Por lo general, algunos movimientos ligeros serían suficientes para despertar el cerebro, sin embargo, debido a la fatiga, su percepción se volvió cansada, lo que limita sus pensamientos a actividades simples. Si hay una necesidad de un pensamiento profundo, entonces probablemente tendrá que terminarlo durante toda la mañana. Mientras sentía la somnolencia que no parece desvanecerse, Eiji miró la pared. Desde la vista oscura en el interior, uno podía ver el exterior aquí y allá.

Las viejas paredes estaban dobladas y se podían ver muchos agujeros. A partir de ahí, apareció un cielo lleno de estrellas. La luna era brillante, pero mirando hacia abajo desde los agujeros, una abrumadora oscuridad se extendía. Ni siquiera se veía un rayo de luz. Uno solo podría depender de la luz proveniente de las estrellas y la luna misma. El vecindario que estaba cubierto en la oscuridad, reveló su silueta una vez que las estrellas fueron descubiertas. Y sin embargo, uno podía mirar las paredes distraídamente. La capacidad de ver en la oscuridad es lo que un ser humano era capaz de desarrollar.

Eiji usó su mano en una forma de búsqueda, para encontrar los agujeros de la pared. Sin embargo, debido a que las paredes de barro son granulares, si no se concentraba, podrían ser engañosas. Si hay pequeños agujeros, también hay grandes. Ahora todavía está bastante cálido, pero una vez que llegue el invierno, los agujeros a través de los cuales sopla el viento causarán muchos problemas. Por lo tanto, Eiji decidió usar la arcilla que hizo al mediodía.

– ¿Eiji?

– Aa, lo siento, ¿te desperté?



- No, esta bien.
- Estoy arreglando las paredes en este momento, por lo que pronto estará listo. Por favor vuelve a dormir.
- Sí.

Al ser de noche Tanya parecía estar cansada. Una vez que ella lo aceptó su cuerpo caído haciendo un ruido sordo, se podía oír el sonido de una respiración regular.

Aunque Eiji sintió lástima por haber despertado a Tanya, no detendría su trabajo. Su cuerpo se sentía cansado, pero por alguna razón, no podía dormir a pesar de sentir somnolencia. Una vez que se vuelva un poco más tarde, podrá conciliar el sueño de forma natural. Se sentía como si su cuerpo estuviera acostumbrado a dormir en las últimas horas de la noche.

¿Quién soy?  
Tanya afirmaba que nunca había visto el Senbakoki, y el método ortodoxo de trilla era primitivo y llevaba mucho tiempo.

Y eso no es todo.  
El trabajo de campo fue duro. No estar acostumbrado a hacer este tipo de trabajo haría que las articulaciones y los músculos gritaran de dolor al día siguiente. Sin embargo, después de ver a los aldeanos cultivando campos, uno no podría quejarse de nada.

Además, había algo extraño en no sentirse satisfecho con la comida. No fue por la cantidad, sino porque el recordaba haber tenido una comida más deliciosa.

Luego, después de ver el campo, puedes sentir la necesidad de mejorar en varias áreas, apareciendo naturalmente en la mente. A pesar de no tener ningún recuerdo de hacer trabajo de campo, ¿quién soy?

Mientras repetía esta pregunta nuevamente dentro de su corazón, Eiji se lavó las manos y se acostó en su cama. Además de la paja que colocó, dejó una estera tejida de paja. Debido a la estera tejida, la cama se sentía bastante dura, lo que le impedía conciliar el sueño. ‘Quiero una cama con somier’ – pensó Eiji.

Y la sensación de entumecimiento y calidez lentamente envolvió su cuerpo. ‘es vierto, me pregunto si Tanya también tiene una extraña sensación sobre esta forma de dormir’ – el pensó.

Dentro de la oscuridad, emergieron palabras humanas. Parece que Tanya se sumió en un sueño profundo, porque ni siquiera se podía escuchar su respiración. Mientras sonreía amargamente, Eiji finalmente se durmió.





La mañana de un agricultor generalmente llega temprano. Cuando el sol comenzó a levantarse, Eiji se dirigía hacia la estufa en la que la leña se había quemado por completo, dejando solo cenizas. Después de ponerlos en un jarrón pequeño, él sacó una canasta y fue rápidamente al patio trasero. Una vez que las plantas comiencen la fotosíntesis, usarán la la ceniza como nutrición. Al desenterrar frijoles y papas, Eiji los pone en una canasta que sería suficiente para 4 personas. En caso de que haya más, normalmente se usaría para intercambiar con los aldeanos vecinos.

– Oh, ¿entonces hoy son frijoles y papas?

– Buenos días.

Cuando Eiji se volteó hacia el sonido detrás de su espalda, había un hombre. El hombre musculoso parece tener poco más de treinta años, y su nombre es Mike. Es un cazador en la aldea Shion con buenas habilidades de tiro con arco, por lo tanto, a menudo atrapa muchos ciervos. En este pueblo, se lo considera un hombre cuyas palabras tienen peso.

– Oye mira, tengo colza y pepinos

– Y esto es todo lo que tengo ...

– Bien. Viniste aquí hace 2 semanas, ¿verdad? Tal vez Tanya es de corazón blando, pero yo no te he aceptado todavía.

– .....

Cuando Mike levantó sus espesas cejas, miró a Eiji sin siquiera ocultar su sed de sangre, la sed de sangre de un guerrero que ha matado a numerosos animales salvajes. Eiji sintió escalofríos.

Para alguien tener este tipo de actitud hacia un extraño sería la reacción correcta, sin embargo, es problemático. ‘¿Qué pasa?’ – Como Eiji había perdido las palabras, se podía sentir la presencia de una chica escondida detrás de Mike. Y una vez esa chica apretó su puño ...



- ¡Idiota!
- Awwie! Aww! ¡Por favor deja de! Cariño, lo siento!
- Aunque Tanya ya le dio permiso, sigues diciendo cosas innecesarias. ¿De dónde viene un cerebro de pájaro como el tuyo? ¿Pretendes hablar mal de él?
- L-lo siento, lo siento mucho, perdóname, ¡aw! Fue mi culpa.

Bang, bang: cada vez que se podía escuchar el sonido del puño, la cara de Mike se doblaba de dolor. Por las esquinas de sus ojos comenzaron a fluir lágrimas, ya que su cabeza estaba hacia abajo. La silueta de alguien inclinándose hacia Eiji podría ser notada. Sin embargo, no era una cuestión de dignidad. El hecho de que Eiji no guarde rencor hacia Mike es porque está acostumbrado a lidiar con situaciones problemáticas como esta.

- Me disculpo por ese tonto. Si pudieras, por favor perdónanos.
- N-no, no me importa en absoluto.
- Yo ... – ¿No te dije que guardes silencio? Una vez que abres esa boca tuya, no causas más que problemas. Oye, ve y prepara el fuego.

Una vez que recibió una patada fuerte en la espalda, Mike echó a correr como si huyera. Porque preparar un fuego es un trabajo difícil, en este caso, dividir el trabajo sería considerado normal. La chica se llama Jane. Mientras que ella tiene un cuerpo bastante grande, sus brazos serían iguales a los de un hombre. Ella tiene una personalidad animada y es buena cuidando a los demás. Además de eso, ella es una gerente de las chicas en este pueblo. Jane es una linda chica que tiene una cara sonriente y agradable, adecuada para su edad. Incluso en momentos como este, ella está sonriendo suavemente a Eiji.

- Entonces, ¿eres un ingeniero? Parece que el trabajo de Tanya se ha vuelto mucho más placentero, ella también es más alegre.
- No es algo para ser alabado.
- Me pregunto dónde has estado trabajando, antes de que perdieras tu memoria.
- No lo entiendo, pero tengo la sensación de que estaba creando algo.





– No tienes que recordarlo de inmediato, solo tómallo con calma. Quien sea que seas, realmente no me importa.

– Gracias.

Para que alguien como Jane acepte abiertamente a un completo desconocido, ella es de hecho una persona de gran magnitud. Eiji se sintió a gusto en su corazón gracias a estas palabras.

– Entonces, ¿cómo está tu disposición, después de haber pasado aquí 2 semanas? Si puedes moverte, luego de terminar tu comida, puedes ir a conocer al jefe de la aldea y tener una charla.

– Aparte de mi dolor muscular, me siento bien. ¿Qué tipo de charla?

– Si planeas quedarte aquí, entonces deberías encontrar algún tipo de actividad, ¿no crees? De eso se trata la charla. Bueno, pero parece que la residente de tu casa no tiene se preocupa por eso.

\*Fufufu\* una sonrisa de profundo significado apareció en el rostro de Jane, cuya intención aún era extraña para Eiji.

– Pensar que una persona virtuosa como Tanya protegería a un completo extraño. Entonces, ¿hasta dónde se han ido los dos?

– ¿Qué tan lejos ... quieres decir?

La cara de Jane se volvió severamente impresionante cuando Eiji intentaba responder la pregunta.

– Ugh, ¿quieres decir que no has puesto un dedo sobre ella? ¿A pesar de que esa chica estaba enviando señales aceptables con su cuerpo?

– No me atrevería a ponerle un dedo ...



– Debes prestar más atención. Estaré esperando hasta entonces.

Al ver cuán perpleja se volvió la cara de Eiji, Jane sonrió descaradamente y saludó con la mano como para ahuyentarlo.

– Ok, ahora muevete rápido. Reconocerás la casa del jefe de la aldea, porque es la más grande aquí. Perdón por llevarte tanto tiempo.

Eiji se fue como si fuera ahuyentado. Debido a que estaba demasiado confundido, incluso olvidó extender la ceniza.

– Bienvenido de nuevo.

– Hola, hola. Esto será para nuestra cena de hoy. Por favor úsala.

– ...? Lo haré de inmediato, así que espere.

Después de tirar leña al fuego en la estufa, la olla que estaba puesta en la parte superior comenzó a calentarse. Lentamente hirviendo a fuego lento el gluten de trigo, la avena se preparó.

– Perdón por hacerte esperar.

– Gracias por la comida. Por cierto, una vez que termine esta comida, planeo ir a visitar al jefe de la aldea. Todavía no he logrado terminar la trilladora de ayer, pero una vez que vuelva, la completaré.

– Gracias. Estoy deseando que llegue.

A pesar de que Tanya le mostró una cara sonriente, Eiji no pudo mirarla directamente.



## Capítulo 03 – El reconocimiento como un aldeano

La casa del jefe de la aldea era grande. El edificio en sí, si se compara con la casa en la que vive Eiji, era mucho más nueva y no tenía rastros de agujeros o parches.

– Bueno, entonces, ¿de qué eres capaz?

Lo que le esperaba a Eiji, quien fue llamado para reunirse con la jefe de la aldea, fue esta clase de pregunta. Fue una voz ronca. En el sol quemado, la piel ligeramente negra con numerosas pecas y arrugas. El nombre de la anciana era Bona.

Ella era bajita y con espalda jorobada. Aunque se dice que tiene más de cincuenta años, su aspecto era aterradoramente viejo. A los ojos de Eiji, Bona parecía más probable que este en sus setenta años.

Tal vez se deba a una dieta baja en nutrición y duras condiciones de trabajo todos los días que hicieron que su apariencia se vea así de vieja. Sin embargo, hubo algo diferente a pesar de eso. Sus pupilas claras estaban llenas de sabiduría y una fuerte voluntad. La pequeña postura de Bona parecía grandiosa. Tal vez sea la prueba de que por dentro, ella es una persona con habilidades sobresalientes.

‘Así que estoy siendo probado’ pensó Eiji, sintiendo que los músculos de su columna se volvían tensos, mientras intentaba repeler la mirada aguda dirigida hacia él.

Debido a que el origen de Eiji aún se desconoce, era bastante preocupante para la jefe. Sin embargo, Eiji sabía de lo que era capaz, y lo que podía hacer para hacer una contribución a esta aldea. Su confianza en sus habilidades era más que suficiente.

– Puedo hacer cosas.

– ¿Me gustaran?

– Podemos hacer uso de instalaciones como el molino de agua que utiliza la fuerza del agua, herramientas que pueden moler fácilmente trigo, guadañas y azadas, o una herramienta llamada pico. Puedo hacer que todas ellas a través del proceso de forjar.





- Suena asombroso. ¿Qué opinas Jane?
- Está bien para mí. Ha estado aquí dos semanas y no he notado nada violento en su conducta, así que no veo ningún problema. Además, la única carta de triunfo de nuestra aldea es el cuero, y eso solo no será rentable para el comercio.
- Estoy de acuerdo. Conseguir guadañas y azadas de alta calidad seguramente marcaría la diferencia.
- Además, si Tanya, que aún no se ha casado, siente simpatía por él, estaré más que feliz.
- ¿Heh? Eso es realmente favorable. Desde que la niña perdió a su esposo, ella nunca ha recibido a ningún otro hombre, por lo que probablemente se sienta sola. Por lo tanto, tenemos que considerar esto de manera positiva.

La jefe de la aldea, Bona, asintió profundamente mientras ella estaba de acuerdo. Supongo que eso significaría oficialmente reconocer a Eiji como miembro de la aldea. A pesar de que había esperado que esto sucediera, se sintió algo aliviado por este resultado.

- Bien. En ese caso, te ordeno que estes a cargo de la herrería, haz herramientas agrícolas. Debido a que están pasando muchas cosas durante la temporada de cosecha, quedarás exento de cualquier trabajo en la granja. De lo contrario, no podrás centrarte en tu tarea.

Eiji comenzó a hacer los planes necesarios dentro de su cabeza. Siempre que se proporcionen ciertas herramientas, un herrero podrá hacer de todo. Sin embargo, al principio, se necesitan muchos dispositivos e instalaciones. Primero, se requiere un horno. Luego artículos, tales como: un yunque, un martillo de hierro, pinzas de fuego, un cincel, fuelles, piedras de afilar y un molino de agua. Además de la leña necesaria para hacer carbón, los minerales extraídos también son importantes.

Por el momento, usar arcilla para hacer un horno estaría bien; sin embargo, incluso si tiene los materiales requeridos, la fabricación de herramientas tomaría mucho tiempo. ‘Me pregunto si usar una piedra como sustituto para golpear el hierro funcionara.’ – pensó Eiji. Tener un martillo hecho de bronce estaría bien, aún así ...

- Necesito hacer un horno y crear las herramientas de forjado desde cero, por lo que tomará alrededor de tres meses. En ese momento obtendré las herramientas necesarias.
- Eso es bastante tiempo ... ¿no?



– Si ese tiempo le permite hacer herramientas agrícolas, entonces podría esperar, pero no sé si podemos permitirnos alimentarte durante tres meses sin que tu trabajo brinde frutos. Ya sabes, nuestro pueblo no es tan abundante. Entonces realmente no es algo que se pueda evitar.

Esas son algunas palabras duras. ‘Me pregunto sí esto es lo que significa vivir una vida dura’ – pensó Eiji. Pero darse por vencido significaría abandonar tu trabajo a mitad de camino; también, llevaría a una mala reputación.

Para un artesano, hacer herramientas está sujeto a responsabilidades. Por eso, solo decir un simple sí no será suficiente. Cuando Eiji notó la ansiedad en los ojos de Jane, se preparó.

– Una vez que tenga éxito, lo produciré una y otra vez. Incluso en la agricultura, cuando siembras semillas, no puedes esperar una cosecha al día siguiente. Me gustaría que entendieras que para que este trabajo dé frutos, necesita tiempo.

– Bueno, hay algo de verdad en lo que dices. Ok, le diré esto a todos. El trigo y la cebada se distribuyen por persona, por lo que no tienes que preocuparte, pero me aseguraré de que seas útil.

– Está bien mientras entiendas. No quiero hacerle ceder, tanto como sea posible, así que puede estar segura.

– A cambio, si fallas, me aseguraré de que trabajes realmente duro.

– Esas son algunas palabras aterradoras que salen de su boca.

– Da lo mejor de ti, cuento contigo.

Los ojos de Bona, que estaban ocultos bajo las arrugas, chispearon de luz. Con el fin de eliminar el hambre de muchos seres humanos, no importaba quién produjera un mejor resultado.

A pesar de sentir la piel de gallina corriendo por su espina dorsal, Eiji asintió resueltamente.

– Uff, esa jefe de la aldea seguro es una mujer increíble.



– Se le considera una dama de carácter que carga con la responsabilidad de nuestra aldea sobre sus hombros. De hecho, es una persona increíble, ¿no? Todos están dispuestos a escucharla sin quejas.

-Podría entender eso solo por su increíble aura. Con eso se decidió que trabajaré como herrero, pero solo por un tiempo, creo que tengo algo de tiempo.

– ¿Es crees?

– Hay mucho que hacer, sin embargo, todo necesita tiempo y debe hacerse en orden.

Después de tener una audiencia con Bona, Eiji regresó a la casa de Tanya. Recordar la conversación hizo que el estómago de Eiji se sintiera incómodo. Pensar que podía decir sus pensamientos tan descaradamente, incluso él se impresionó a sí mismo.

Usando un cuchillo de bronce, Eiji golpeó el bambú. Una vez que lo corta, lo balancea arriba y abajo y luego lo clava. El sonido del corte del cuchillo podía escucharse. En comparación con el hierro, el bambú es mucho más ligero, y podía sentirlo reverberando por todo su cuerpo, que estaba lleno de dolores musculares. ‘\* Suspiro \*, quiero hacer herramientas con hierro, al menos las que deberían estar a mi alrededor’ – pensó Eiji.

Después de hacer diecisiete piezas de dientes, lo único que queda es insertarlos a través de los agujeros hechos en el senbakoki. ‘Esto también, quiero rehacer algún día usando hierro’ – pensó. Es que, hacer esto usando bambú eventualmente haría que se rompa. Como el hierro es más fuerte y resistente, significa que el trabajo será mucho más fácil.

– ¿Qué planeas hacer a partir de ahora?

– Me gustaría encontrar un lugar donde pueda obtener minerales y arcilla. Además, necesito algunos materiales de madera, así que si me pueden presentar a un leñador aquí.

– Hay una persona llamada Phillip quien es el leñador. Debido a que viaja mucho entre la aldea y la montaña cercana, probablemente sepa dónde conseguir estos materiales.

– Tanya, ¿tienes algún plan hoy?

– Muy probablemente, voy a hacer más trilla usando el senbakoki. Luego tejer un poco de paja y prepare la comida. Gracias a ti mi trabajo se hizo mucho más fácil.





‘Me pregunto cuántas veces me lo agradeció’ pensó Eiji. Pero dado que este es un trabajo realmente agotador, ser útil lo hizo feliz.

‘Debería hacer un tamizador, para separar la paja del grano. Una vez que tenga tiempo, me gustaría hacerlo también’ pensó. La cabeza de Eiji estaba llena de inventos que quería hacer, pero por esta razón necesitaba más madera, para producir más carbón.

---

Al este de la aldea, hay un río que fluye en dirección norte-sur. Mientras Eiji caminaba a lo largo, notó un camino sin pavimentar. Debido a que se quitaron las piedras grandes y no se veía hierba, estaba claro que la gente usa este camino con regularidad. Mientras caminaba hacia el norte desde el río, comenzaron a aparecer colinas ligeramente elevadas. Debido a las técnicas de tala y la baja población, los árboles densamente cubiertos se podían ver no muy lejos del camino. Era un bosque

El interior del bosque estaba oscuro, por lo que parecía que uno no podía entrar fácilmente. Mientras avanzaba por el camino y subía la colina, se podía ver una gran casa parecida a un granero. Probablemente fue una cabaña forestal. Frente a él, había un carro de bueyes descansando con un toro pastando cerca.

Al ver que la silueta de Eiji se acercaba, el toro no parecía tener miedo, en lugar de eso, miró a Eiji con sus “ojos rotundos”. Estaba masticando hierba, mientras soltaba algo de baba y mugidos.

Cuanto más se aproximaba Eiji hacia el toro y la cabaña, más claro se escuchaba el sonido de un hacha de guerra.

– Buenos días.

– B-buenos días.

El tipo, que estaba golpeando el árbol, parecía ser más grande de lo que Eiji esperaba. Tenía unos dos metros de altura. Su cuerpo estaba cubierto de músculos gruesos, y su brazo expuesto era tan grande como la cintura de una niña. Tenía el pelo rojo oscuro, ojos azules y cara cuadrada. Su área de la boca estaba cubierta con una barba.



– Philip-san, mi nombre es Eiji. Desde hoy, me han reconocido oficialmente como un miembro de esta aldea. Debido a que mi trabajo se basa en utilizar mucho el bosque, vine a saludarlo.

– Soy Philip, es un placer.

Él no parecía ser el tipo comunicativo, y usó pocas palabras, lo que lo hace parecer una persona con una discapacidad mental. Mientras sentía el poder abrumador proveniente de este gigante, Eiji pudo notar que bajo la torpeza de esta persona había rastros de bondad.

– Philip-san, he escuchado que viajas mucho a la montaña, ¿entonces quizás verías arcilla, hierro, bronce y estaño? Por arcilla quiero decir ...

– E-entendido, lo entiendo. La arcilla está por ahí, el mineral de hierro por allá, el bronce estaba en el otro lado. Los encontré porque una vez me pidieron de otros pueblos.

Todas las direcciones que él señaló estaban dentro del bosque cubierto de maleza. Hacerlo con fuerza probablemente significaría perderse. En cuanto a Eiji, que no tenía habilidades de supervivencia, llegar al destino sin perderse sería imposible.

– Discúlpeme, puedo estar interrumpiendo su trabajo, pero ¿podría guiarme allí, al menos una vez?

– .....

Philip insertó su hacha parcialmente pesada en el árbol. Después de ver a Philip asintiendo sin pronunciar una sola palabra, Eiji sintió un suspiro de alivio.



## Capítulo 04 – Inicio de la fabricación

Delante de sus ojos, apareció una gran cantidad de arcilla.

Tomó unos veinte minutos caminando desde la colina para llegar al destino. En el lugar, que era bastante inclinado, había capas de arcilla expuestas. Por su textura tierna, se podría decir que era arcilla.

En el camino, Eiji usó un nata\* para cortar las ramas de los árboles, a fin de dejar marcas. Despejó el arbusto con cuidado, aunque torpemente, y logró marcar el camino. Gracias a esto, de ahora en adelante, no debería haber ningún problema para llegar al lugar de recolección de materiales. (TNote: [Nata](#) es una herramienta de bordes japoneses con una hoja ancha y mango corto)

– Hablando de eso, sé que esto puede sonar grosero, pero me gustaría que me dieras algo de madera en forma de una deuda, al menos al principio.

– E-entendido.

Cortar y suministrar madera a la gente, esto es lo que se supone que debe hacer un leñador. Naturalmente, se debe pagar un valor equivalente a cambio del servicio, sin embargo, Eiji no tenía nada que ofrecer.

Para ser un herrero, se necesita una gran cantidad de materiales de combustión. Se podría decir que más de la mitad del costo de producción generalmente consistiría en esos materiales de combustión. Sin embargo, antes de comenzar la fabricación de hierro, se requeriría una gran cantidad de fuego para fabricar los ladrillos resistentes al calor para un horno. Pensando de esa manera, de hecho, se necesita una gran cantidad de madera. Mientras consideraba ese hecho, Eiji siguió trabajando. Desenterrando la arcilla que estaba expuesta, la pone en una cesta.

– Es más delicado de lo que pensé. Philip-san, ¿puedo hacerte esperar un poco?

– Hm, te ayudaré.





Comparando con el lecho de roca, la arcilla es mucho más suave. A pesar de usar una pala de bronce, reunirla parece bastante fácil.

Sin decir una sola palabra, Philip ayudó a Eiji. Como su cuerpo era mucho más grande que el de Eiji, podía hacer el trabajo mucho más rápido. Para él, usar una pala sería lo mismo que usar una rama.

Obviamente, su deber era guiar. Él no tiene la obligación de ayudar en absoluto. Philip, que no le importaba en particular ayudar al humilde Eiji, le sonrió. A pesar de no ser locuaz, por dentro, él es realmente una persona amable, o eso pensaba Eiji.

Después de haber gastado alrededor de treinta minutos, la canasta se llenó de arcilla. Si uno lo pusiera sobre su hombro, pesaría alrededor de diez kilos. Una vez que Eiji lo hizo, se escuchó un sonido de gran peso.

Se sentía doloroso, como si la clavícula se estuviera rompiendo. Si hubiera sido una mochila hecha de nylon, le habría puesto una carga menor, ya que la mochila está hecha para que el peso se distribuya equitativamente. En cambio, podía sentir la delgada cuerda comiendo su cuerpo, ya que apenas podía sostener la canasta.

– ¿Regresaremos al refugio forestal?

– L-la mina de hierro, se supone que está cerca ... ¿no sería mejor dejar el equipaje aquí e ir allí?

– Te dejaré la decisión.

Una vez que se hayan reunido ambos materiales, se necesitará un paquete similar al de un carro de toros. Debido a que los caminos alrededor de este lugar son principalmente senderos de animales, si se trata de un carro grande, podría ser problemático usar uno en el transporte.

‘Tal vez debería hacer una carretilla. Además, debería haber un carpintero en este pueblo, así que deberíamos intentar con un transporte de dos ruedas, en lugar de cuatro.’ – pensó Eiji. Como el camino debajo de sus pies no es plano, es necesario hacer ruedas grandes. Cuanto más pensaba Eiji, más aparecían las herramientas indispensables, lo que le producía dolor de cabeza.

Cuando Eiji exhaló un suspiro de cansancio, seguía detrás de Philip. Como Philip está acostumbrado a este camino de montaña, a pesar del mal estado de la ruta, podría progresar fácilmente. Hubo muchos baches y barro; sin embargo, no todo se puede evitar. A pesar de eso, ambos tuvieron que progresar sin mirar atrás.



Philip intentó igualar el ritmo de Eiji. Estaría bien incluso sin eso, pero para alguien como Eiji, es imposible alcanzarlo a este ritmo. Además, mientras progresaba, Philip siguió cortando arbustos y ramas que parecían peligrosos. Para una persona tan silenciosa como él, es bastante considerado en sus acciones.

– Philip-san, ¿cuántos años tienes?

– Creo que alrededor de los veinte o así.

Los agricultores generalmente son cuidadosos acerca del calendario, ya que sembrar y cosechar depende en gran medida de las estaciones. Sin embargo, para un leñador como Philip, tenía poca importancia. ‘Pensé que sería más viejo que yo, ya que es bastante confiable’ pensó Eiji.

– Hemos llegado.

– ¿Así que está aquí? Ciertamente, puedes ver minerales de hierro crudo sobresaliendo. Esta es la primera vez que los veo.

Rojos y oxidados terrones de mineral de hierro se podían ver diseminados por todo el lugar. Probablemente haya alrededor de varios cientos de kilos de ellos. Incluso si la mitad de eso se convirtiera en desperdicio durante el proceso de forjado, aún sería suficiente. Con todo esto, sería posible hacer tantas herramientas agrícolas como se desee.

– ¿Conoces el camino más corto desde aquí hasta el pueblo?

– Por aquí ... si sigues así ...

Parece que esta ubicación está al oeste-noroeste de la aldea. En cuanto a la arcilla, el lugar estaría ubicado en el norte-noroeste. Una vez que Eiji subió un poco más alto, pudo ver la punta de la casa del jefe de la aldea.

‘Ya veo ... a juzgar por la distancia de los ojos, tomaría alrededor de quince minutos, pero debido a que el equilibrio es irregular, tal vez veinte o treinta minutos’, pensó Eiji.



Hay un gran río que fluye, y puedes obtener tanta arcilla como mineral de hierro. Eiji entendió que este pueblo está bendecido con abundantes recursos.

- Pronto va a oscurecer, por lo que debemos volver rápidamente.
- Ya veo, ¿entonces debemos regresar?

A pesar de que Eiji logró llegar a este lugar, se sintió decepcionado al no poder recoger minerales de hierro. Por lo tanto, tuvo que contentarse solo con arcilla. Como Philip también tenía que hacer su trabajo, no había forma de confiarle materiales de carga. Ya fue un gran éxito para Eiji, teniendo en cuenta que pudo encontrar una buena fuente de materiales. El primer paso sería hacer un pequeño horno y las herramientas de forjado.

- ¿Qué piensas hacer al usar esto?
- Es para una pequeña estufa. Aunque no podrá alcanzar la alta temperatura deseada, puede usarse para hacer carbón.

Esa era una pregunta bastante rara proveniente de Tanya. Supongo que sería natural pensar así al ver a alguien cargando un pedazo de tierra dentro de su casa.

Sin embargo, existe un método para producir carbón al colocar madera directamente en el fuego sin tener que quitar sus partes podridas, para alguien que no sea un especialista, como Eiji, hacerlo causaría, en el peor de los casos, un riesgo de incendio. Por esa razón, era necesario hacer una estufa para producir carbón. A pesar de que la leña se utiliza para vivir en el invierno, en las aldeas, todas las propiedades y usos del carbón no se conocían.

La pequeña estufa al lado de Eiji, que normalmente usaba, era una [shichirin](#). Sin embargo, su temperatura no es algo fija. Cada vez que las partes calentadas se derriten, tienen que ser reforzadas, lo que es bastante inconveniente.

No parecía que Eiji lo usaría en el futuro, pero aún así, era una prueba de que hacer algo tan fundamental y simple como esto no era imposible.

Al lado de la casa, Eiji amasa y forma la arcilla que se volvió más suave por que la remojo con agua.





- Te ayudare.
- En ese caso, haré la base. ¿Puedo pedirte que apiles esta arcilla encima?
- Sólo déjamelos a mi. Estoy acostumbrada al trabajo manual, ya que es lo que hago todos los días.

Tanya dio una sonrisa, extendió sus manos sobre la arcilla sin ninguna restricción. Esto es lo que hace todos los días, un trabajo manual sin ventaja. Cuando ambos comenzaron a amasar con entusiasmo, las puntas de sus dedos se mancharon con arcilla.

- Ahaha. Te ves bastante concentrado Eiji.
- Gracias. Requiere más energía de la que pensé.

Una vez que se terminó, tanto Tanya como Eiji estaban cubiertos de sudor y barro. Mientras se limpiaba el sudor, la cara limpia de Tanya se volvió fangosa.

A fin de crear ventilación para el calor, Eiji tuvo que hacer un techo redondo y colocarle una chimenea.

Usando una piedra plana, Eiji alisa el lado exterior de la arcilla mientras se ajusta la forma de la estufa.

Cuando el día termina, el cielo hermoso y despejado se vuelve rojo. La arcilla tardará alrededor de tres días en volverse completamente seca. Mientras tanto, Eiji decide concentrarse en la carretilla y los ladrillos.

Y una vez que se las arregle para hacer ladrillos, la construcción del horno comenzará. Cuando quiere hacer algo bueno, se necesitan herramientas de una calidad excepcional. Eiji entendió este hecho más que nadie.



## Capítulo 05 – La carretilla y Fernando el carpintero

La madera seca, que se hizo usando árboles talados, yacía uno contra el otro. En la esquina noreste de la aldea, un gran almacén estaba presente. Se podría entender que era el taller de un carpintero.

En la parte superior de la gran estación de trabajo, yacía la madera procesada. Se suponía que debía convertirse en algo, ya que se hacían marcas irregulares usando un hacha pequeña. Una vez que el hombre a cargo del trabajo se detuvo, se enfrentó a Eiji. Era un hombre apuesto con una cara finamente cincelada.

– ¿Eh, entonces eres el aldeano recién aceptado?

– Encantado de conocerte, mi nombre es Eiji.

– Fernando. Soy el llamado carpintero. Esa persona de allí es mi subordinado, Thomas. Como puedes ver, la mayoría de las casas en este pueblo fueron construidas y reparadas recientemente por nosotros.

– Eso es increíble. Por cierto, con un pequeño esfuerzo, ¿este edificio no podría albergar a unas ochenta personas?

– Bueno, si incluye el almacenamiento, el granero y la estación de trabajo, entonces esto debería hacer.

Se incluyeron muchas cosas en el trabajo de carpintería, aunque al principio no parezcan así, como una valla de protección utilizada contra animales salvajes o en tierras de pastoreo para ganado y campos.

Para alguien como Fernando, hacerse cargo de todo sería toda una hazaña. Al ver cómo se arreglan las herramientas de bronce, se puede entender que a menudo se utilizan para arreglar las solicitudes.

Fernando era bajo y sus ojos dieron una expresión aguda. Parecía ser educado en palabras, pero no se parecía a alguien que fuera gentil, es lo que sentía Eiji. Para complementar eso, Thomas era una persona alta, y su cuerpo también daba la impresión de ser duro.



- Entonces, ¿qué tipo de negocio tienes?
- Me gustaría que construyeses esto ...
- ¿Hm? Esta es la primera vez que veo un plano como este. ¿Fue esto dibujado por ti?
- Asi es.
- ¿Huh? Nunca he visto una imagen tan maravillosa.

La impresión en bloque de madera, que Eiji sacó, era en realidad un plano detallado dibujado con un trozo de carbón. Fernando, que la miró fijamente, lanzó un suspiro de asombro. Eso era algo raro que venía de él.

- ¿Un carrito individual más dos ruedas?
- No es para toros, sino para empujar a mano.
- ¿Huh? ¿Te refieres a empujarlo solo? Hablando de eso, también hay asas adjuntas. Si se usa hábilmente, el transporte de cosas será mucho más fácil.
- Planeo darle a cada hogar 1 de estos.
- Parece que puedo usar esto también.

Mientras Fernando reflexionaba sobre la forma más rápida de hacerlo, murmuró ... y las ruedas, si lo hacemos así ... Una vez asintió varias veces, levantó la cabeza.

- Es una gran idea, parece factible para mí.
- ¿Puedes hacer esta solicitud?
- ¿Aceptarás una tarifa de una semana de trigo?
- ¿Una porción de una semana ...?



Teniendo en cuenta que no hay muchas reservas para la vida cotidiana, a juzgar por los criterios de costo estándar de Eiji, era un precio muy alto. Además de eso, el trigo es la principal fuente de alimentos, a diferencia de la avena, la cebada y las verduras. Fernando sonrió maliciosamente, ya que sabía que había cobrado de más a Eiji.

– ¿No puedes hacerlo más barato?

– Puedo.

– En ese caso ...

– Si me haces herramientas de carpintero a cambio, eso debería funcionar.

– Oh, ¿entonces esto es lo que quieres? Entonces intercambiamos con artículos. Sin embargo, tendré que hacer que me hagas los artículos que necesito primero.

– Tener un herrero realmente me salva el día. Ni siquiera puedo comprar un solo clavo de otros pueblos vecinos.

– Primero, te haré una sierra, un cepillo y una lima.

– Un cepillo ... ¿qué es eso?

– Bueno, sabrás una vez que esté hecho. Te gustará, seguramente.

Por un tiempo, Fernando se calló. Parecía incapaz de evaluar los elementos desconocidos que aún no se habían hecho.

Pero al final, él aceptó. Mientras asentía, Fernando extendió su mano. Luego, un apretón de manos firme, que fue bastante duro. Era una mano de un hombre cuyo trabajo diario se basaba en sostener un hacha.

– Por cierto, ¿puedo tener esta impresión en madera?

– No me importa, úsala como quieras.

– Solo déjame el trabajo. Por el contrario, en caso de que eso que se llama cepillo no se ajuste a mi gusto, pediré otra cosa, y no seré moderado en mi pedido.





– Eso es algo aterrador lo que dijiste allí. Bien por mi.

Eiji sonrió. La invención de la sierra data del siglo XV a. C., sin embargo, las hechas de hierro no se conocían hasta la época romana. Al ver la sección transversal de la madera, no se hizo con una sierra, ya que se podían ver muchos lugares desiguales.

No hay duda de que fue afeitado y biselado utilizando una cuchilla guadaña, similar a una [yariganna](#). Ciertamente, Fernando estaba contento con su nitidez.

---

Eiji vio una llama. La llama ardiente carmesí le decía todo lo que necesitaba saber: el momento en que la madera se convierte en carbón, la temperatura a la que se disparan los ladrillos y el momento en que debe arrojarse el óxido de hierro.

El carbón blanco, que ha sido quemado durante tres días, finalmente está ardiendo de rojo carmesí. El humo que provenía de la chimenea era negro al principio, pero ahora se ha convertido en un vapor blanco. El ladrillo resistente al calor finalmente se hizo. Sin embargo, para eso, pasó otra semana.

Debido a los preparativos, todos los días eran agotadores. Para hacer ladrillos, debes buscar la tierra correcta. Si no se trata de una tierra de color blanco como la diatomita, no será posible hacer un ladrillo resistente al calor; en cambio, el ladrillo habitual se haría polvo.

Gracias a Philip, la búsqueda de la Tierra correcta tomó alrededor de dos días. Si no hubiera sido por él, quien conoce esta montaña como si fuera su propia mano, Eiji hubiera abandonado por mucho tiempo su esperanza de hacer ladrillos resistentes al fuego.

Pero una vez que Eiji logre obtener el ladrillo deseado, podrá hacer el horno. Y una vez que el horno se complete, puede comenzar a forjar. Y el poder de productividad de la aldea aumentará rápidamente. Por el bien del futuro brillante, Eiji estaba listo para resistir su cansancio.

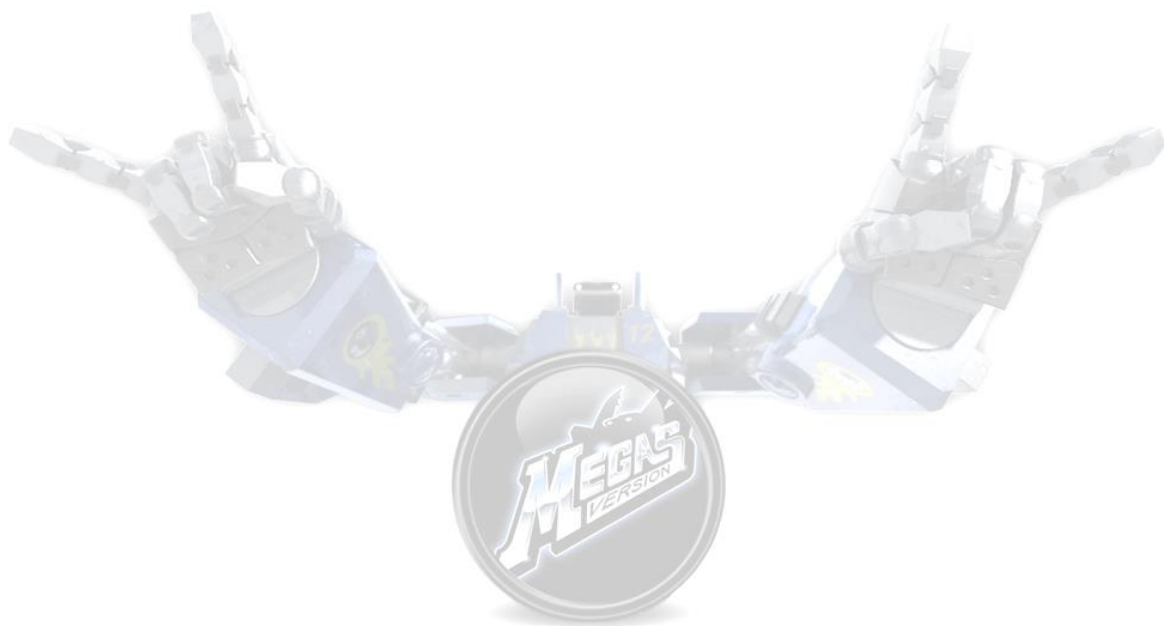
Pero más que solo por el bien de este pueblo, Eiji estaba dispuesto a todo para poder ser más útil para Tanya.

Él todavía no ha puesto un dedo sobre ella. Cada vez que los dos se iban a dormir, a veces la idea de si era tentado o no por Tanya cruzó la mente de Eiji.

Incluso durante las comidas, cada vez que sus manos se tocaban entre sí, Eiji sentía que la tentación de su mirada seductora y coqueta lo impulsaba. Y cuando llegó la hora de acostarse, se escuchó el susurro que decía “buenas noches” viniendo de Tanya, lo que le dio a su cuerpo un impacto adicional. En esos momentos, Eiji no pudo evitar contenerse firmemente mientras se iba a dormir.



Ahora, endeudado con muchas personas, Eiji se sintió bastante nervioso, ya que aún no podía hacer nada. Más rápido, más rápido, es lo que sintió, la sensación de algo que lo apresura. ‘Si solo pudiera hacer al menos un artículo..., entonces...’ – pensó. Cuando el sol comenzó a ponerse, el fuego en la estufa se apagó lentamente.



## Capítulo 06 – El comienzo del trabajo

Al unir los ladrillos resistentes al calor, y luego llenar los agujeros restantes con los restos de arcilla, se hizo un horno fuerte y sólido que puede resistir las altas temperaturas. Tenía 3,6 metros de altura, 40 centímetros de ancho y 80 centímetros de largo.

La forma especial del horno se hizo para que pudiera usar el reflejo del calor radiante para aumentar de manera prominente su temperatura. La chimenea se hizo larga y estrecha, para mejorar la efectividad del calor. También se fabricó para que cada vez que dejara de funcionar, se pudiera usar de inmediato sin esperar.

‘Finalmente’ – pensó Eiji.

En el taller del herrero había toneladas de leña apiladas, y al lado, en la misma cantidad, óxido de hierro. Esto solo tomó dos meses de preparación. Por supuesto, si no fuera por la ayuda proveniente de la aldea, como la excavación de minerales de hierro, la obtención de leña y la construcción del horno y el taller, Eiji no sería capaz de hacer todo esto. Se podría decir que no fue una ayuda ordinaria.

Mientras Eiji miraba alrededor de su taller, todavía faltaban muchas herramientas, como un yunque, un martillo de hierro y tijeras. Estaba claro que a partir de ahora, él tiene que concentrarse en hacerlos.

En cambio, ya había una plataforma de trabajo esperándolo. Si fuera el taller de un herrero durante la antigüedad japonesa, el proceso de trabajo se llevaría a cabo en un piso muy bajo. Sin embargo, en la actualidad, los talleres se modernizaron, lo que posibilitó que el proceso se realizara de pie.

Tanya, que vino a celebrar la finalización del horno, lanzó un suspiro de admiración. El taller fue amplio, lo cual es crucial para mantener la resistencia al calor cuando se usa fuego.

Debido a las paredes están hechas con ladrillos nuevos y profundos, el taller se veía excepcionalmente hermoso. Además, el techo utilizado para protegerse de la lluvia estaba firmemente construido. Eiji podía entender que el trabajo de Fernando estaba bien realizado.

– Felicitaciones por completarlo, Eiji-kun.

– Tanya-san ... ahora puedo finalmente comenzar mi trabajo y comprometerme con el deber. Por favor, perdóname por haber vivido a tu cuidado todos estos días.



- ¿No estabas haciendo tu mejor esfuerzo preparándote? Incluso hacer lo mejor para prepararse es una parte del trabajo. Creo que estabas haciendo tu trabajo diligentemente.
- Tanya-san ... gracias.
- ¿Huh? ¿No estás tratando de presumir allí?
- Fernando-san ... por favor no te metas.
- No, parece que me ignoraron, así que al menos déjame hablar, jajaja.

Mientras Fernando se reía, tanto Eiji como Tanya, cuyos rostros se pusieron rojos como una remolacha, se dieron cuenta de que estaban cerrados dentro de su propio mundo.

Tanya, que se sentía particularmente avergonzada, se cubrió la cara con las manos. Podrías notar que sus orejas estaban enrojecidas.

Eiji se inclinó. Penso que Fernando no recibirá ninguna recompensa por construir la casa.

- Gracias, por el magnífico trabajo que has hecho aquí.
- No te preocupes. ¿No era una petición procedente del pueblo? Además, el trabajo fue realmente divertido, gracias a la ayuda de los otros muchachos. Fue una experiencia agradable, considerando que rara vez construimos algo usando ladrillos. Estaba realmente emocionado de ver el fruto del trabajo.
- Sería diferente si fuera una solicitud hecha por un herrero de otras aldeas, pero como eres uno de nosotros, no nos importa en absoluto. Sin embargo, hace mucho calor aquí, así que es mejor verlo desde la distancia.
- Bueno, entonces haz lo que quieras. Más tarde, Mike y Jane se unirán a nosotros también.
- Aunque estamos a tu lado, gracias por tu consideración.

Cuando Eiji dirigió su mirada hacia la entrada, se pudo ver a la pareja. Una vez que sus ojos se encontraron, ambos lados intercambiaron reverencias.

Mike sostenía una canasta llena de carne seca y frutas. Una vez que se lo transmitió a Eiji, podías sentirlo descontento. Cuando Eiji tomó la canasta, Jane rió con picardía.





- Felicitaciones por su taller, Eiji.
- Mike-san, Jane-san, muchas gracias. Les he estado causando problemas todos los días, pero ahora, me gustaría devolverles el favor, así que estoy ansioso por trabajar con ustedes.
- Mi esposo dijo que quería venir y celebrar, no importa qué.
- ¿Eh? ¿No fuiste tú quien awwie?
- Lo siento por mi esposo, pero por favor trátalo bien.
- Grr ...
- L-lo mismo aquí.

Eiji, estupefacto por la situación, se despidió de Mike, que aún gemía de dolor. Finalmente, la jefe de la aldea vino a visitarlos.

Aunque la población del pueblo rondaba los doscientos cincuenta y tantos, mucha gente vino a saludar a Eiji, ya que era el primer taller de herrería en esta área. Como propietario del taller recientemente inaugurado, Eiji probablemente sintió que aumentaba la tensión.

- Oh, ¿este lugar no es agradable? Fernando, seguro que eres algo.
- Gracias.
- Y Eiji, espero tu contribución.
- Sí, por favor déjamelos a mí.
- Bueno, entonces, te veré haciendo tu trabajo.
- ¿Jefe de la aldea?
- ¿Hay algún problema?
- ninguno, no dude en mirar, ya que se lo merece después de dos meses de espera. Por otra parte, si espera un mes más, podré aprovechar al máximo mis habilidades para poder satisfacerle.



Tanya, la jefe de la aldea, y Fernando vieron como Eiji se movía.

Una vez que el horno se enciende, requiere tiempo para alcanzar la temperatura deseada.

Era la extraña visión de muchas personas del pasado que observaban a Eiji, que venía del futuro, encendiendo el horno.

Mientras arroja un poco de leña al horno, se escucha el sonido del crepitar de la madera, y el fuego comienza a hacerse más grande. Él usa un par de [fuelles](#) para entregar más viento.

Una vez que el interior del horno recibiera suficiente oxígeno, la madera comenzó a brillar de color rojo carmesí. Debido a la cantidad de radiación de calor, el cuerpo y la cara de Eiji comenzaron a producir sudor. La extensión del calor era tan increíble que su sudor se vaporizó en un abrir y cerrar de ojos.

Pasó un largo tiempo antes de que el horno se calentara. Sin embargo, la temperatura alcanzó un nivel absurdo.

– Me disculpo por hacerles esperar. Ahora que los preparativos están listos, permítanme explicar. Cuando se determina la temperatura del horno, arrojamos algo de hierro oxidado. Entonces esta vez, a diferencia de antes, les echamos carbón.

– Eso es rápido.

– Las acciones que tomas están bien planificadas.

Los movimientos de Eiji fueron rápidos. Una vez que agrega óxido de hierro dentro del horno a través de la boca, lo agita y luego le pone un poco de carbón.

– A continuación, dejamos de usar fuelles y cerramos la boca con ladrillos.

Dentro de la boca del horno, los ladrillos comenzaron a acumularse. Para observar el interior, se deben hacer agujeros, incluso si son pocos. Sin embargo, no afecta las llamas en el interior.

Cuando el horno comenzó a bloquearse, la temperatura bajó. Al mismo tiempo, la habitación se oscureció.

La luz que brillaba a través de la boca del horno iluminaba suavemente el lugar de trabajo. Fernando, que estaba observando todo el proceso, inclinó el cuello con curiosidad. Debido a que las personas en esta aldea comúnmente usan una estufa para



encender el fuego, sería normal que se vuelva más fuerte cuando se sopla con el viento y más débil cuando se bloquea.

- Si se bloquea el horno, ¿no desaparecerá el fuego?
- Sí, es normal pensar eso. Como puede ver, ya hay suficiente oxígeno para que este hierro rojo continúe brillando. Si corta la fuente de la misma, que proviene de la atmósfera, sería natural que la llama desaparezca. Sin embargo, esta llama usa oxígeno proveniente del dióxido de hierro, por lo tanto, la llama que ves se quema constantemente.
- Es como dices ...

Y la luz que viene de la llama sigue rezumando a través de los agujeros.

– La temperatura del horno oscila entre 900 grados Celsius y 1200 grados Celsius. A alrededor de 900 grados Celsius, el oxígeno comienza a reducirse, y en 1200 grados Celsius, la materia extraña conocida como escoria comienza a fluir. Puedes decir qué tan caliente está de la llama. La llama a bajas temperaturas es roja. A temperaturas más altas, cambia de color desde una naranja amarga a amarilla y, finalmente, se vuelve blanca. Bueno, debería ser el momento adecuado pronto. Sacamos el hierro desoxidado, junto con la escoria que sale del horno.

- Alrededor de 900 Celsius, ¿qué es eso?
- Una medida que te dice qué tan caliente es.

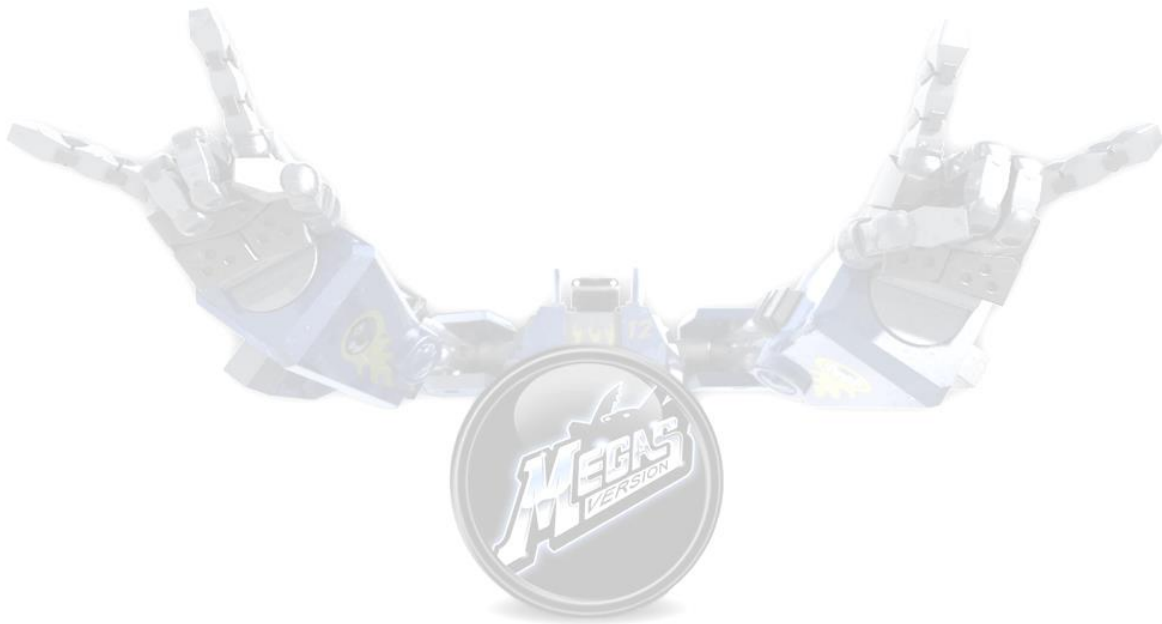
Eiji se mueve rápidamente de nuevo. Una vez que se retiran los ladrillos, planea sacar el hierro con una pala. Primero, la materia extraña sórdida se escapa. Una cosa similar a lava cae lentamente en el agua que se colocó delante del horno, y una gran cantidad de vapor comienza a producir, enfriando la escoria.

Dentro del horno, el hierro seguía ardiendo rojo carmesí.

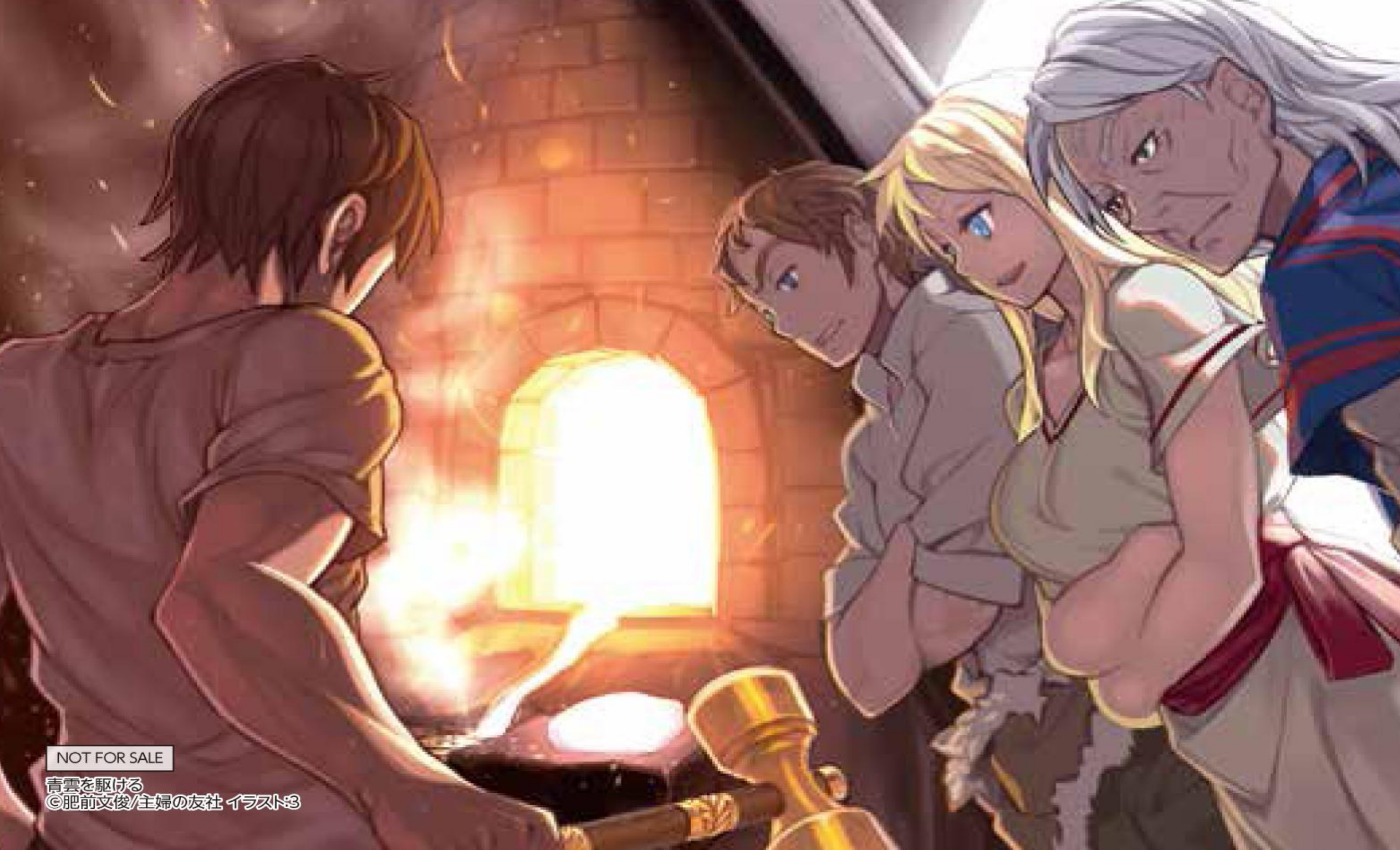
- Woah, está ardiendo de rojo carmesí.
- ¿No te quemarás? ... Estoy preocupado.



- Tengo guantes de cuero, por lo que debería hacer mi trabajo más fácil, pero, si no lo hago lo suficientemente rápido, me voy a quemar.
- Es un trabajo peligroso.
- No será un gran problema, siempre que me mueva rápido. Mi objetivo es hacer un martillo de hierro, pero por el momento, me quedaré contento con el de bronce. El siguiente paso es expulsar la escoria restante dentro del hierro.







NOT FOR SALE

青雲を駆ける  
©肥前文俊/主婦の友社 イラスト:3

Como no hay yunque, Eiji coloca el trozo de hierro sobre la gran piedra y lo golpea. Chispas y la materia extraña ‘escoria’ comienzan a dispersarse, iluminando la cara de Eiji.

– La materia extraña se eliminará cuando terminemos de golpear el hierro derretido. Entonces podemos comenzar a darle una forma. Como me centraré en la velocidad, en lugar de la calidad, esta vez, una vez que se elimine la escoria, no tendremos que pasar por el proceso de plegado.

El plegado sirve para obstruir los puntos aleatorios causados por los componentes.

Debido a la distribución irregular de los componentes que crea manchas, el hierro que acaba de extraer tiene un nivel de dureza inestable.

Pero como la intención de Eiji no era crear el martillo de hierro, omitió este procedimiento. A medida que el trozo de hierro se enfría, lo vuelve a introducir en el horno y repite el mismo procedimiento para golpearlo. Luego usa una punta de bronce de una lanza, como sustituto de un grabado, para dar forma a la figura del hierro.

– Aumentamos su dureza mediante aspersión y enfriamiento por agua<sup>1</sup>. En otras palabras, es golpear con el martillo después de sumergirlo en agua.

Se escuchó un sonido claro de metal. Cuando el hierro se quemó, su superficie comenzó a oxidarse. Debido al nivel de dureza bajo en estos lugares, había la necesidad de eliminarlos.

Como resultado de la aspersión de agua, la temperatura cae rápidamente, causando una explosión de vapor, que se ocupa de las partes oxidadas.

La oscilación causada por la explosión hace temblar el hierro, hasta el punto de sorprender a todos.

---

<sup>1</sup> **Templado:** Tipo de tratamiento térmico (proceso) utilizado en la metalurgia basado en el calentamiento y remojo del metal, a fin de endurecerlo. [Para más detalles.](#)





– Mantenemos el equilibrio de los componentes de hierro atenuándolo hasta que alcanza la temperatura máxima. Entonces, podemos ponerlo en agua, aceite o, en algunos casos, miel.

Eiji pone el martillo de hierro en el cubo, que junto con el sonido del vapor, comienza a arder. En el interior, el aceite que comenzó a arder, incluso más rápido que un punto de inflamación.

Solo así, Eiji esperó por un minuto, y una vez que confirmó que había obtenido la temperatura adecuada, sacó el martillo.

– Cuanto menor es la temperatura del hierro, más duro se vuelve. Para ser sincero, quiero enfriar los artículos forjados usando hielo, pero supongo que usaré el agua del río como sustituto. Por último, una vez que la hierro se endurece, para mejorar la flexibilidad, debe realizar el procedimiento de atemperado<sup>2</sup>.

La martensita<sup>3</sup> es una de las técnicas utilizadas en las espadas japonesas, mejor conocidas como katanas.

Durante el procedimiento de templado, la temperatura depende de lo que esté haciendo. Por lo tanto, se debe mantener una alta habilidad durante este proceso.

Tienes que hacerlo hábilmente, de lo contrario las herramientas con bordes afilados se vuelven desafiladas y los martillos se astillan.

Después de que Eiji terminó el procedimiento, retiró la escoria restante que se derritió dentro del horno y sopló un poco de viento para aumentar su temperatura.

– Sigo repitiendo el mismo procedimiento, por lo que podría ser aburrido ...

– Eso fue increíble. Pensar que se necesita mucho tiempo para hacer un solo artículo.

– Sí, estaba lleno de admiración. Increíble.

– Sí, con eso puedo estar en paz.

---

<sup>2</sup> **Revenido:** Proceso realizado después del templado, que tiene como objetivo eliminar el exceso de dureza. [Para más detalles](#)

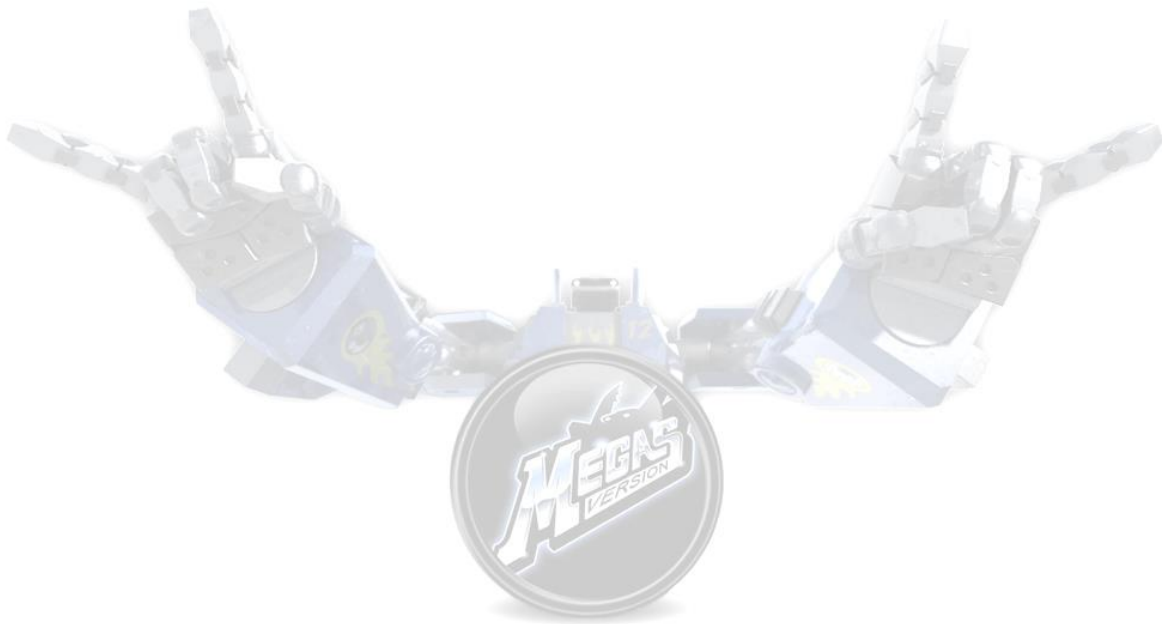
<sup>3</sup> **Martensita:** aunque no existe un proceso llamado martensita, el autor usó el término “martensita” en su lugar. La martensita se refiere a una forma muy dura de estructura de acero obtenida a través de un enfriamiento más riguroso. [Para más información](#)



– En realidad, lleva mucho más tiempo, ya que se han omitido muchos procedimientos. Voy a hacer más herramientas a partir de ahora, así que me gustaría que me respalden.

Un trozo de hierro que brillaba oscuro. Una vez que Eiji insertó la empuñadura, pudo reconocer el martillo al que estaba acostumbrado. Sin embargo, una actuación como esta fue suficiente para encantar a los espectadores, que nunca antes habían visto algo como esto.

‘Debería registrar esto, la primera herramienta’ – pensó





## Capítulo 07 – El anillo

Una vez que Eiji logró tener un martillo de hierro en su posesión, la producción comenzó a progresar.

No importa lo que alguien pueda decir, es una herramienta que todo herrero está obligado a tener.

Las siguientes herramientas que son esenciales para el proceso de forjado son: un yunque, pinzas para el fuego, limas, cizallas y cincel.

Todas ellas son herramientas relativamente pequeñas; por lo tanto, toma menos tiempo forjarlas. Sin embargo, para que sean herramientas perfectas que puedan dar una satisfacción total, se necesitan otras 2 semanas. Todavía quedaban dos semanas hasta el plazo prometido de tres meses.

El tiempo empleado no fue corto; sin embargo, logró poner sus manos sobre lo que quería. El más importante de ellos son las herramientas que usará. No importa cuán hábil sea un herrero, siempre que una herramienta de producción no cumpla con los criterios correctos, no podrá hacer nada que sea satisfactorio. Al igual que la relación de un deportista con su equipamiento. Un buen trabajador no culpa a su herramienta, es lo que uno dice, pero para producir el mejor efecto, uno tenía que elegir el utensilio correcto.

Además del martillo, hay una lámina de metal hecha de hierro que se usa para desoxidar el óxido de hierro. Hay más de un centenar de tamaños diferentes, algunos pesan incluso unos pocos cientos de kilos.

En este período, para hacer un horno estándar, se requiere una cantidad de tiempo mucho mayor. Los factores clave para acortar ese tiempo son los arreglos preliminares y la particularidad de la estructura de un horno. Por eso, uno no tiene que destruir un horno viejo, ni siquiera dedicar tiempo a la reparación.

Y el hecho de que puedas hacer láminas de metal, una tras otra, sin tener que apagar el fuego, es una gran ventaja. Entonces, para que un horno derrita la plancha, se necesita mucho tiempo para calentar el horno a la temperatura adecuada.

Esta es la historia de hacer un horno. Eiji estaba parado dentro del taller.

El estado en el cual un horno está ardiendo fuertemente con un fuego se le conoce como hodo o también como tierra de fuego.

Dentro de la cabeza de Eiji, surgieron muchas herramientas que deben hacerse. Estaba Philip, el leñador, a quien le encomendó el trabajo de suministrar leña. Hacer un hacha y una sierra



para alguien con tan pocas palabras, como Philip, seguramente lo haría feliz. Luego estaba Fernando, a quien Eiji prometió hacer herramientas de carpintero como una sierra y una cepillo.

Aún más razón para cumplir la promesa con Fernando, quien utilizó todo su esfuerzo para construir este taller, fue porque está haciendo un carro de mano para transportar los minerales.

Además, había muchas otras herramientas agrícolas para hacer, como una pala, azada, guadaña y arado.

Aún así ... dejando todo eso de lado, había una cosa más que Eiji quería hacer primero. Algo que él quería dar y alguien a quien quería recibirlo. Dentro de su corazón, apareció la silueta de una chica. Tanya.

La viuda que vivía en el pueblo de Siena. A pesar de ser una persona bella y joven, uno podía ver las dificultades escondidas dentro de su sombra.

Su trabajo diario supuestamente se volvió más difícil desde que comenzó a vivir con Eiji. No importa cuán bien progrese el trabajo de Tanya gracias a la senbago, al final, no contribuye a la producción de trigo. Eiji podía imaginar a Tanya inclinándose ante otros aldeanos, para recibir algo de comida. Pero no había dudas; esto podría ser, como mucho, el mínimo.

A pesar de ese hecho, Tanya no tenía ninguna queja hacia Eiji. Probablemente quiera comer más y vestirse mejor. El corazón de una mujer es, después de todo, difícil de entender.

Pero, Eiji no podía seguir dependiendo de su gracia. Por lo tanto, quería devolver el favor con todo lo que tenía, y ver la cara sonriente de Tanya más que nada.

Eiji no podía imaginarse lo feliz que sería ver a la chica que vivía bajo el mismo techo sonriéndole.

— ¡OKAY! ¡Vamos a hacerlo!

Eiji, que estaba lleno de espíritu, tomó un pequeño pedazo de hoja de metal y lo puso en el horno. Luego comenzó a usar un par de fuelles. El par de fuelles se construyó de modo que pudiera soplar el viento empujando o tirando. Por eso, cada vez que lo empujaba, podía liberar el viento, y no había ningún problema de que el viento se detuviera una vez que volvía a su estado normal. Era algo muy conveniente, ya que podía ayudar a mantener la temperatura adecuada, mientras enviaba el viento regularmente. Era una pequeña lámina de metal, por lo que el hierro se tiñó de rojo rápidamente.



“Golpea el hierro mientras aún esté caliente ”  
Una frase que todo herrero debería saber.

Cuando corta la hoja de metal con un par de cizallas, la coloca sobre el yunque y, al usar un gravador, se abre un agujero en la hoja. Luego, al insertar el cincel, comienza a formar la hoja de metal en una forma con cada golpe.

\*kin, kin, kin\* se podía escuchar el sonido rítmico y repetitivo de golpear el hierro. Sentía como si alguien le arrojara un balde de agua, ya que sudaba constantemente, pero a pesar de eso, no dejaba de concentrarse en su trabajo. Para crear un producto bien hecho, debes poner tu corazón en él. En este caso, incluso el más mínimo movimiento de las puntas de los dedos era importante.

Una vez que la temperatura baja, toma tiempo darle la forma. Calentando, y luego golpeando la plancha mientras está roja carmesí. Este es un procedimiento repetitivo pero común para forjar. No hay una manera fácil.

Después de eso, comienza a formar un eje desde la chapa metálica plana. Un eje pequeño, estrecho y delgado. Eso fue un anillo. Originalmente, Eiji planeó agregar una perla, sin embargo, como todavía tiene que hacer un pedestal, no pudo.

Sumerge el anillo en el aceite, lo que lo vuelve en un tono negro oscuro. Luego, una vez que ha terminado con el templado, lo enfría. Finalmente, podría sostener el producto final en su mano. Incluso en esta aldea, los ornamentos son bienes de lujo que solo pueden ser provistos por personas con estatus.

Hacerlo con plata u oro sería una buena idea, es lo que pensó Eiji. Sin embargo, ahora que se ha convertido en herrero, Eiji no tiene que preocuparse por eso. Lo que Eiji más quería era darle a Tanya este anillo de hierro.

---

Una vez que se hizo de tarde, Eiji regresó.

Quería dar el anillo como muestra de agradecimiento por lo que Tanya había hecho por él. Sin embargo, este solo hecho lo hizo sentir avergonzado.

Lo mejor sería casualmente ver a Tanya, y elegir el momento adecuado, pero por alguna razón no pudo calmarse. Mientras miraba a Tanya, que estaba de pie frente a la cocina, Eiji jugueteó con el anillo dentro de su bolsillo.

– ¿Qué pasa?

– No, nada en particular.



- ¿En serio? Pero pareces inusualmente nervioso.
- ¿E-eso crees? Creo que esto podría deberse al hambre.
- Oh mi. Hoy tenemos pescado para la cena, así que por favor esperalo con ansias.

El pescado era algo que solo se podía comer una vez por semana, ya que hay un número limitado de ellos en el río. En este pueblo se considera normal intercambiarlos por turnos.

Después de colocar los platos, se podía ver un pan negro, pescado de río frito sazonado con hierbas y sopa salada hecha con vegetales cultivados en otoño. Debido a que se usó carbón fino para cocinar (el carbón blanco se usa con fines de forjado), no hubo problemas para mantener el calor.

Cuando Eiji comenzó a comer, el aroma refrescante que provenía de las hierbas y la textura esponjosa del pescado comenzó a extenderse en su boca cada vez que tomaba un bocado del pescado caliente.

- Delicioso ...
- Estoy tan contenta de que te guste.

Con la pan negro se tostaba usando fuego, y su superficie estaba crujiente, como un bizcocho. En el interior, tenía una textura suave. Tomando un buen bocado, Eiji podía sentir el sabor del trigo en su lengua. Mientras seguía comiendo el pescado, el pan y la sopa de verduras, su estómago gradualmente se contentaba. La suave calidez comenzó a envolverlo.

Mientras se cepilla el estómago como diciendo que está delicioso, puedes ver una sonrisa aparecer en la cara de Tanya.

- Gracias por la comida. Fue el mejor.
- Me siento honrada.





Tanya, que comenzó a comer más tarde, también terminó su plato. Fue el mejor momento que Eiji tuvo para transmitir sus sentimientos. Mientras intentaba ordenar los platos, Eiji se paró frente a ella.

– Eiji?

– Tengo algo que quiero decirte.

– Dejame oírlo.

Mientras Tanya se sentaba en la silla, Eiji podía sentir una tensión que se elevaba desde su interior, pero no importaba lo que iba a decir, tenía que enfrentarla.

‘Sí, todo ira bien ...’ – pensó Eiji.

Dentro, Eiji sabía que Tanya podía entenderlo, incluso si era un cambio leve. Además de eso, ella se convirtió en su pariente y estaba dispuesta a enfrentarlo. No había razón para que Eiji se sintiera inseguro al contarle sus verdaderos sentimientos.

-Ayer, logré terminar de forjar las herramientas.

– Entonces tus preparativos están completos, ¿eh?

– Mañana será la fecha límite de la promesa, y comenzaré a obtener resultados.

– ¿Hay algún problema?

– Tal vez, daré resultados más allá de sus expectativas. Esto, creo, provocará grandes cambios en este pueblo y también mi estado.

– ¿Nos llevara ... en una buena dirección?

– No tengo idea.

Después de escuchar la opinión de Eiji, el rostro de Tanya se volvió sombrío. Uno podría imaginar muchos cambios posibles, incluidos los malos.



– Ciertamente, voy a estar más ocupado a partir de ahora, y tal vez habrá muchos obstáculos. No tengo familiares ni hermanos. Además de eso, no tengo recuerdos de mí mismo.

– Estoy aquí para ti ¿no?

– ¿Está bien para mí creer esas palabras tuyas?

– Sí.

Sus ojos se encontraron. Ambos hablaban en serio. No hubo motivos ocultos ni mentiras.

Eiji se dio cuenta de que sus sentimientos no eran más que genuinos. Puso su mano derecha en su bolsillo en busca del anillo, y una vez que lo encontró, sostuvo la mano de Tanya. Su mano era blanca y hermosa, sus dedos eran largos, y su cuerpo era delgado.

– Que es..?

-Tanya-san. Cuando golpeas la plancha, se vuelve más resistente. Quiero expresar y asegurarme de mi amor por ti. Dejemos que ambos hagamos un amor apasionado, como el hierro que quema rojo carmesí.

Eiji lentamente inserta el anillo en su dedo anular. Podía sentir su corazón explotar en cualquier momento, sus oídos palpitaban debido al flujo de sangre, y su rostro ardía.

Eiji no esperaba ser rechazado. Tal vez uno podría decir que era bastante egoísta; sin embargo, Eiji sintió que vivir bajo el techo durante más de dos meses junto a Tanya era algo natural.

El origen del anillo se remonta a tiempos de magia y hechicería. Se dice que el dedo anular está conectado al corazón. Por lo tanto, se considera como el símbolo que gobierna el corazón de una mujer.

Sin ninguna resistencia, el anillo fue insertado.

-Eiji-san ... Creo que el anillo es un poco grande.

-Ajaja, lo siento por eso.



– Pero yo estoy contenta. Lo atesoraré

Tanya se dio vuelta alrededor de su palma para comprobar el anillo. De sus ojos comenzaron a fluir lágrimas. Eiji la abrazó suavemente. Una vez que su vista se encontró, sus labios se solaparon.

– Te amaré, pase lo que pase, e incluso si recuerdo quién soy.

– Yo también, sin importar lo que pueda suceder ni quién eres, te amaré.

Ese día, por primera vez, ambos dormían en la misma cama.

Al día siguiente, cuando Tanya fue a buscar un poco de agua y pedir un poco de leña, otros pudieron notar su anillo. El rumor se extendió en un abrir y cerrar de ojos a través del pueblo. Otras mujeres se sentían celosas, pero al mismo tiempo la bendijeron por ser capaz de encontrar un marido.



## Capítulo 08 – El molino de agua

Por la mañana, una vez que Eiji se despierta, ve un par de pechos regordetes.

Así es, anoche ... Una vez que trató de recordar, se detuvo de inmediato.

Al ver que Tanya aún dormía, su corazón se tranquilizó. Eiji, mientras cuidaba su cabello, disfrutó de sus sentimientos.

Hacer un peine sería lo correcto al tener algo de tiempo libre, es lo que Eiji pensó. La sensación de su cabello era realmente suave.

Mientras Eiji disfrutaba de su cabello por un momento, se podían sentir signos de algo que se movía.

Sus ojos se encontraron. Los grandes ojos de Tanya todavía estaban somnolientos, y parecían culpar a la broma de Eiji por haberla despertado.

– Buenos días.

–....Buenos días.

Sintiendo la mala atmósfera, Eiji lentamente retiró su mano.

Sin mirarlo, Tanya se levantó y se vistió.

Sin pronunciar una sola palabra, bebió un poco de agua y se paró frente a Eiji.

Mientras sus orejas estaban enrojecidas, jugueteó tímidamente con los dedos.

Su mirada era linda con sus ojos vueltos hacia arriba ...

-¿Tanya?

-Eiji-san ... tú eras el perverso allí. No me imaginé a mí misma obtener una experiencia así.





Fue por la mañana después de que Eiji, por primera vez, pusiese su mano sobre una mujer. Al ser incapaz de negar eso, no pudo encontrar un pretexto.

– Oh, solo recuerdo que tengo que ir a buscar algunas verduras por la mañana.

– ¡Dios!

Al no poder encontrar una disculpa decente, Eiji salió corriendo a la velocidad del rayo.

Mientras regando el campo en el patio trasero, Eiji cosechó algo de col rizada. También pensó en usar algunos hongos que había secado a la sombra para la comida de hoy.

Aunque no pudo reemplazar la azada de bronce por el momento, Eiji la usó para expandir el campo poco a poco.

Incluso si uno fuera a gastarlo continuamente durante tres meses, sin importar cuán dura sea la corteza de la tierra, el campo todavía sería adecuado para el cultivo.

Eiji hizo composta con las hojas caídas que recolectó en el bosque.

Cuando se encontraba en el bosque, mientras transportaba el mineral de hierro expuesto a la aldea, Eiji tuvo que descubrir la carretera, para poder marcar la ruta. Al mismo tiempo, juntó las hojas caídas.

– Oh, ¿de nuevo?

– Buenos días Mike-san.

– Entonces ¿hoy es col rizada? Tengo algunas papas.

Era su rutina diaria intercambiar sus productos de campo.



– En serio, cada día estás haciendo algo nuevo, ¿verdad? Quitando las piedras diligentemente como un idiota, o arrancando malas hierbas, ¿qué piensas hacer mezclando en ese suelo negro?

– Estoy tratando de fertilizar el suelo.

– ... Como siempre, dices algunas palabras difíciles de entender.

– En otras palabras, estoy mejorando el suelo, para que las verduras crezcan mejor y más a menudo.

– ¿Es así? En relación con eso, ¿no harías una ofrenda a los dioses de la tierra?

-Ah ... bueno, eso es correcto.

– Con eso, una vez que los dioses estén contentos, te bendecirán ... hablando de que, recientemente, las verduras en tu campo crecen bastante bien. ¿Cómo haces eso?

Mike, que normalmente no se interesa por Eiji, mostró una rara curiosidad. Miró la escasa cantidad del composta restante. La composta daba la sensación de un material seco y disperso. Tenía un tono negro brillante y una cantidad extremadamente pequeña de nutrientes vitales para todas las plantas.

– Lo hice usando hojas caídas como base, pero si tienes un exceso de paja, puedes usar eso también. Aparte de eso, necesitas peces u otros huesos de animales, como los de un cerdo o un toro, que aplastes y mezcles. Después de eso, pones la mezcla en un saco de yute junto con un poco de agua, y lo colocas bajo la sombra de un árbol en un lugar ventoso.

– Ya veo ya veo.

– En el medio del proceso, debe ponerlo boca abajo de vez en cuando, y mientras se agita el contenido, se volverá más delgado y más seco. Una vez que la humedad se ha ido, se convertirá en un suelo negro como.

Mike, que estaba escuchando la explicación de Eiji, dio un signo de admiración.

Sin embargo, incluso si no conocen los principios del proceso, siempre y cuando se le diga a la persona la manera de hacerlo, es suficiente.

Y si bien contribuye a la mejora del suelo, hará que la vida sea más abundante.



- Estás diciendo cosas que son difíciles de entender para alguien como yo, sin embargo, pareces ser bastante inteligente. A cambio de decirme algo bueno, una vez que tenga un jabalí o un ciervo, compartiré la mejor parte de ellos contigo.
- Si está bien, dígale a otras personas sobre este método. Estoy seguro de que escucharán a alguien tan confiable como tú, en lugar de a mí.
- ¿Eso crees? Bueno, ¡entonces déjame a mí!

Eiji le entregó a Mike que esta con buen humor algunas muestras de la composta. Incluso si falla, a lo sumo, solo emitirá un mal olor, pero probablemente eso estaría bien.

Para hacer su vida y la de Tanya más placentera, también tuvo que ayudar a mejorar la vida de esta aldea.

Eiji podría hacer herramientas; sin embargo, todo lo que pudo hacer fue guiar la producción de alimentos.

Lo que es más, a Eiji no le gustaba depender solo de su propia habilidad.

No importa cómo lo intentes, no hay tiempo suficiente para mejorar todo lo que esté a tu alcance.

—

El lugar de trabajo de un herrero suele ser bastante tranquilo cuando no está activo.

No se oía el ruido de un martillo de hierro, ni el sonido del viento generado por un par de bramidos, ni el sonido de la llama.

Eiji, usando un carbón finamente afeitado y puntiagudo, dibujó una imagen en el bloque de impresión. Sus dedos se volvieron más precisos que antes. Una imagen finamente dibujada era fácil de entender.

Eso fue un molino de agua.

El molino de agua tiene una historia bastante antigua. Se dice que fue inventado en el siglo I a. C.

Parece que el primer modelo de ese tipo se hizo de lado, y el material utilizado para construirlo fue mortero de piedra.



También tenía una fuerte conexión con la herrería. Los métodos ortodoxos de fabricación de hierro fueron reemplazados más tarde por los altos hornos que eran capaces de la producción en masa, y eso fue gracias al avance de las técnicas de transferencia de viento con el uso de poderosos molinos de agua.

A pesar de eso, para Eiji, que está golpeando solo el hierro, esta gran parte de la fuerza de producción no es necesaria. En lugar de eso, pensó en usar un molino de agua para un martillo hidráulico y una máquina rectificadora automática.

En herrería, aizuchi<sup>4</sup> o asistentes, son personas indispensables.

Realizar un pequeño ajuste, decidir sobre una forma y golpear y reforzar los puntos débiles es tarea de sente otozuchi. Por otro lado, el poderoso estiramiento del hierro, la fusión de variedades de hierro y su unión es el trabajo de los aizuchi y nakazuchi, oozuchi.

Los alrededores de Eiji consistieron principalmente en objetos pequeños, sin embargo, una vez que recibe un martillo eléctrico, podrá operar, como con un Nata largo.

La rectificadora automática se basa en la misma concepción; sin embargo, solo hacer una herramienta de filo no será suficiente. Del mismo modo, la piedra de afilar también es importante. Hay diferentes tipos de ellos, entre los que se encuentran: ara-to, naka-to, shiage-to.<sup>5</sup> Las piedras de afilar tales como ara-to, binsui-type, kaisei-type, nagura-type, hosonagura-type, uchigumori-type, se usan para afilar katanas. Además, hay unos que se utilizan para aumentar la estética de las cuchillas, en un procedimiento llamado tsuya<sup>6</sup>.

Especialmente en la primera etapa del uso de arato-seki, dependiendo del grado de golpeo, es un trabajo irrealmente duro.

Originalmente, este proceso debería realizarse mientras se aplica el sistema de división laboral.

---

<sup>4</sup> Aizuchi es un término comúnmente utilizado para describir ruidos educados en una conversación, para indicar la comprensión de uno, como “sí” o “Uh”; sin embargo, no coincidió en este contexto. Con menos frecuencia, se puede utilizar para personas, es decir, ayudante de herrero. En general, hay 3 tipos de ellos, es decir, otozuchi (asistente menor), nakazuchi (asistente medio) y oozuchi (asistente principal), todos los cuales realizan tareas que varían en dificultad. Sente es solo otro nombre para aizuchi.

<sup>5</sup> Ara-to, Naka-to y Shiage-to son 3 categorías de piedra de afilar japonesa, formalmente reconocida, que varía en cantidad de sémola (en otras palabras, cada una se usa para un propósito específico). ¿Por qué formalmente? Porque, además de ellos, parece que hay centenares de otras piedras de afilar conocidas solo por la población local, al igual que las que el autor ha dado. (Casi me caí muerto tratando de investigar más sobre eso). Para más información: <http://www.chefknivestogo.com/nashst.html>

<sup>6</sup> Cuando traté de encontrar algo al respecto, la única mención se puede encontrar aquí: <http://www.japanesewordindex.com/hada.htm>



El cuerpo de Eiji, durante este corto período, recibió un gran impacto.

Debido al trabajo que requiere constantes cambios de temperatura todos los días, perdió peso y sus mejillas se volvieron más delgadas. Su mano derecha se hizo más gruesa, pero, aún podía sentir el dolor sordo, corriendo desde su cuello hasta su mano. Especialmente, la muñeca de su mano estaba dolorida, plagada de tendinitis. Ambos codos se quemaron debido a las chispas que se dispersaron durante el proceso de forjado.

Incluso si solo pudiera aliviar la carga solo un poco, un molino de agua era indispensable.

---

– Bueno, aunque dije “hagámoslo”, todavía no sé qué tan útil será el molino de agua. Solo me atrevo a tener ideas nuevas continuamente una tras otra, aún así, creo que eras un ingeniero bastante hábil en aquel entonces.

– ¿Eso crees?

Lo único que Eiji podía hacer era responder casualmente a Fernando que estaba estupefacto.

– Escuché que has perdido tus recuerdos, no sería sorprendente si naciste al otro lado del mar. Se dice que cada desarrollo tiene lugar allí. Incluso las técnicas de construcción de edificios en este pueblo se recibieron del otro lado del mar. Estábamos cavando agujero en esa medida<sup>7</sup>

– .....

– Mi culpa, mi culpa. De repente recordé cosas, pero supongo que esto sería la prueba de eso. Lo que es más, lo siento, pero no sé nada sobre el otro lado, aparte de las historias.

– ¿En serio?

– ¿No está este lugar cerca de las montañas? Incluso si sales, no será demasiado. No es tan lejos.

– Aún así, tengo trabajo por hacer.

---

<sup>7</sup> Probablemente, lo que significa que no hacían más que seguir a los demás.





- Hablando de eso, ¿qué obtengo a cambio?
- Parece que el transporte usando una carretilla de mano a través de esa ruta desde el pueblo es bastante popular, y corre el rumor de que las niñas aquí están acostumbradas a transportar objetos pesados. ¿Qué cantidad de materiales de construcción podría hacer?

Sus miradas se encontraron, ya que ambas caras estaban llenas de sonrisas sarcásticas.

Fernando no hizo un solo movimiento. Probablemente estaba confirmando que estaba en una posición muy superior. Podía entender que la fecha límite de producción de Eiji estaba cerca. Al final, fue Eiji quien cedió.

– ¿Qué hay de unos clavos (cierres)?<sup>8</sup>

-¿Qué piensas hacer con ellos?

– Eh, ¿no está bien? Por muchos que sean, no causará ningún problema. Te confiaré la fabricación de alrededor de doscientos de ellos, junto con el molino de agua.

– Lo haré rápido. Una vez que se formen los doscientos y algo de clavos, espero que la próxima vez seas tú quien haga los artículos que requiera primero.

– Bueno, incluso si al jefe de la aldea te lo ordena esperar tres meses por los clavos, no creo que la convenza. Bueno, lleguemos a un acuerdo.

“Por el momento, daré prioridad a que tengas esa sierra” es lo que prometió Eiji.

---

<sup>8</sup> Ok, esto podría ser un poco confuso. Insinuar e implicar es una parte de la cultura japonesa, y no solo eso, sino también su lenguaje. Se supone que el hablante debe entender su intención a través de pequeños gestos y expresiones. En este caso, el rendimiento de Eiji es el mismo que “bueno, te haré el favor más tarde, pero por ahora ¿puedes hacerme sujetadores?”. Pero muchos de ustedes podrían pensar “dauq, ¿cómo cambió el tema?”.



## Capítulo 09 – El debut y el hacha

Hasta que se complete el molino de agua, Eiji tuvo que hacer el hacha usando su propia fuerza. Sin embargo, Eiji sabía que, a partir de ahora, tenía que poner más espíritu en su trabajo, ya que estaría a cargo de la forja de hierro en una escala mayor que antes.

La temperatura del horno era más alta de lo normal. Una vez que Eiji puso algo de mineral de hierro en el horno, esperó hasta que el calor se transfiriera a él, haciendo que alcanzara la temperatura adecuada.

Lo que necesitaba no era una gran cantidad de acero prefabricado, sino hierro dulce. La diferencia entre el acero, el [arrabio](#) y el hierro dulce era la cantidad de elemento de carbono dentro de ellos. El acero contendría un 2% de carbono, y una vez que se incrementa, se convierte en arrabio. Por otro lado, si reduces ese número, se convierte en hierro suave. Comparado con el acero, es mucho más fácil ajustar la cantidad de carbono en el hierro dulce, por lo tanto, la creación de hierro dulce no es ninguna dificultad.

La razón detrás de fabricar deliberadamente hierro blando, en lugar de acero, era hacer que el hacha durara más tiempo. El acero es duro y tiene una gran nitidez; sin embargo, como un artículo sólido, su longevidad es corta. Si uno fuera a producir tal hacha, se rayaría y astillaría fácilmente. El hierro suave tiene una nitidez aburrida, pero es bastante tenaz.

Para crear algo que tenga características contradictorias, tales como: no se rompa, no se retuerza y sea nítido, habría que fusionar tanto el acero como el hierro dulce.

– Oh, se derritió.

Mientras Eiji miraba el horno, murmuró sin darse cuenta.

La temperatura del horno ahora excedió los 1200 ° C.

La hoja de metal dentro del horno estaba teñida de rojo, y Eiji lo entendió solo por ver, ya que no tenía un termómetro. Era una conducta a la que estaba acostumbrado gracias a decenas y cientos de repeticiones.

Eiji golpeó el hierro suave tanto como fue posible, formando una figura. Tenía que hacer cuidadosamente la parte de la articulación a la que estaba unida la manija; de lo contrario, incluso el más mínimo cambio en su figura podría marcar una gran diferencia para su



usuario. Fue una serie de trabajos detallados consecutivos. No podía sentirse aliviado ni por un segundo.

-...De acuerdo.

Eiji dijo sin pensar en el futuro. Quizás, era debido a que él estaba demasiado concentrado. La herramienta estaba lista, lo único que le quedaba por hacer era probarla. A medida que se acercaba el último día de la fecha límite, Eiji sintió que aumentaba el estrés.

El hierro es más duro que el bronce, no hay duda de que es superior. Sin embargo, la gente del pueblo podría pensar lo contrario, convencida de que el bronce es mejor.

Tal vez fue debido a que usaron la versión en bruto del hierro, sin saber su proceso de refinación, lo que hizo que el hierro se oxidara, y finalmente llevó a que se lo llame “hierro malvado”.

Para romper este concepto, Eiji tuvo que dar un resultado completamente opuesto a él. Fue un gran obstáculo.

Por el contrario, si esto se acepta, resultará en una gran garantía. Y tal vez, incluso en monopolizar la producción de herramientas de este material.

Eiji pone más espíritu, mientras calienta el acero. Mientras dobla el acero que ha golpeado y estirado, lo frota con cenizas de paja y golpea con fuerza. El acero se derrite, volviéndose un nudo una vez más.

El plegado es el método utilizado para fortalecer el metal. Si se pliega varias veces, puede crear varias capas de hierro y, por lo tanto, crear bellos diseños en la superficie de la hoja que se ven comúnmente en las katanas y las herramientas de bordes de metal de damasco.

Golpear y estirar el hierro, y volverlo una masa no es una tarea fácil. Eiji tiene que dar vida a la masa de metal para crear herramientas capaces de salvar a los seres humanos. Eso es lo que un herrero está obligado a hacer.

Dándole la forma al acero. A continuación, coloca un lingote, que se extiende y dobla ligeramente el acero y, al hacerlo, inserta el lingote. Finalmente cubriéndolo con ceniza de paja y barro, y quemándolo.

Es una técnica que se llama koubu.

También es conocido por otros nombres, como Yomodzume y Honsanmai. Se usa en herramientas con bordes afilados que, al igual que las katanas, reciben impactos adicionales



desde todos los ángulos. Cuanto más se crean las partes desconchadas, más difícil es de realizar.

A medida que avanza el trabajo, creará varias divisiones y piezas rotas, como consecuencia de la extinción. La dificultad depende en gran medida de la necesidad de mantener una temperatura equilibrada. Eiji miró dentro del horno, como si esperara por algo. Estaba comprobando el color del hierro abrasador dentro de las deslumbrantes llamas.

‘¡Ahora!’ – pensó Eiji.

Una vez que se aseguró de que el hierro abrasador rojo fuera blando, lo sacó. Luego procedió a golpear el trozo de hierro rojo carmesí.

Eiji, libre de cualquier pensamiento obstructivo, siguió golpeando hasta que finalmente hizo una espada. Una vez que confirmó que la unión fue exitosa, Eiji la llevó a través de un mayor calentamiento y templado.

– Lo hice ... ¡Lo hice!

Él estaba sin aliento. Eiji puso todo lo que tenía en esta herramienta, ya que tenía que doblarse 7 veces, lo cual era un número bastante incómodo. Una vez que lo pule, aparecerá un hermoso patrón.

Estilo de hacha de leñador de borde único.

El lingote impreso negro mostró la presencia de ser confiable.

Era un área abierta dentro del pueblo. Había un árbol de hojas anchas creciendo en este lugar; sin embargo, sus hojas ahora estaban cayendo.

Alrededor, se extendía el suelo amarillo sin hierba creciendo. Incluso si uno fuera a pisarlo, probablemente no saldrían brotes.

Frente a ella estaba la casa del jefe de la aldea. La gente se reunió a su alrededor, como si rodeara un árbol.

Además del jefe de la aldea y Eiji, había otras personas, como Mike, Philip, Fernando, Jane y Tanya. Todos ellos fueron las personas que más se asociaron con Eiji. El jefe de la aldea se paró frente a todos. Tenía muchas arrugas y su pelo era blanco, pero a diferencia de su apariencia, la postura y la mirada de Bona eran poderosas.





- Bien entonces. ¿Deberíamos empezar? Eiji, espero que tus preparativos hayan progresado bien.
- Sí. Este es el hacha que hice usando el hierro. Y al lado está el que normalmente usa.

El hacha de Eiji estaba junto a la de Philip.

Ambos eran diferentes en apariencia. El hacha de Philip, que estaba hecha de bronce, era recta, mientras que la de Eiji era curva, y tenía un diseño colocado a lo largo del borde afilado. Philip, mientras trataba de llevar el hacha de hierro, lo ajustó.

- Entonces, ¿es fácil o difícil de operar?
- Es bueno.
- Entonces, lo único que queda es comprobar su nitidez. Estoy deseando verlo.

Fernando, que ya había sido testigo de la conveniencia y la nitidez de los clavos de hierro, sonreía gratamente. Al contrario de eso, había una persona con una cara pálida, llena de tensión. Esa era Tanya.

La fe y la preocupación son dos cosas diferentes. Mientras se aferraba ligeramente a la ropa de Eiji, sus ojos temblaban de ansiedad.

‘No te preocupes’ – dijo Eiji, una vez que colocó su mano en su hombro, y le dio una confianza que parecía como si purificara su rostro.

- Entonces, Philip, ¿puedo hacerte balancear una docena de veces con tu hacha, usando tu poder habitual?
- Aquí voy. Uno, dos ...

Primero, giró usando un hacha de bronce. Podías escuchar el gran sonido del hacha cortando la cortesa del árbol. Uno podía sentir el espíritu de Philip pasando por el filo del hacha, al



que estaba muy acostumbrado. Para hacerlo más justo, se afilo especialmente para esta ocasión. Fue bastante filoso.

- Ya veo. El hacha de bronce corta bien por sí misma, aún ...
- Con esto, ¿no parece que no hay necesidad de la hecha de hierro?
- Ya, ya, ¿no deberíamos juzgar una vez que vemos el hacha de hierro en acción?

Debido a lo que Bona y Mike dijeron, Eiji se sintió un poco ansioso.

No se sabe si se venderá un buen producto, y lo mismo ocurre aquí.

A pesar de tener características superiores, se perdieron muchas mercancías llegando al olvido, la cantidad es igual al numero de estrellas en el cielo.

Debido a eso, el futuro de Eiji dependió de cómo fue la evaluación de Philip.

‘Philip-san, cuento contigo ...’

Y el hacha de hierro se balanceó.

kon, kon, kon – junto con el sonido claro de golpear la madera, la hoja del hacha succionada en el árbol, enviando las astillas en todas direcciones. Cinco, docenas de veces ... no hay duda de que cortará el árbol. Pero la pregunta es qué tan grande será la diferencia. Sin embargo, para alguien como Philip, que se ganaba la vida con los árboles pesados, era más que suficiente para comprender.

– Increíble ... ¡Eiji, increíble!

Philip, que por lo general estaba calmado y silencioso, emitió una voz llena de emoción.

Estaba mirando fijo el hacha con gran interés.

Su emoción fue la de un niño al que se le dio un juguete único.



- Wow, esta es la primera vez que veo a Philip tan emocionado.
  - Mi esposo dice algunas cosas raras allí. Estoy de acuerdo con él.
  - Y a mí también, no lo hubiéramos sabido, si no hubiéramos tenido noticias de alguien con experiencia de primera mano. Creo que esto sería suficiente prueba de que es superior.
  - Así es ... ¿Philip, no hay ningún error en lo que dijiste?
  - El mejor. La respuesta proveniente de esto fue liviana, y no me siento cansado en absoluto.
- ‘Déjame ver’ – dijo Fernando mientras sostenía el hacha. Mientras lo bajaba, abrió los ojos ampliamente.

-Q-qué? Es verdad. La respuesta que surge de esto es totalmente diferente, y el hacha se mueve suavemente, como si chupara hacia el árbol.

- Hey, déjame hacerlo!
  - Bueno, entonces, Eiji.
  - ¿Sí?
  - A partir de ahora, reconozco tus habilidades, y que eres uno de nosotros. Se te otorgará el estado de ejecutivo. (TNote: No estoy seguro si puedes usar en este contexto, pero más o menos así)
- ¡Hurra! – Un grito de alegría y felicitaciones fueron escuchadas por todos. Tanya abrazó a Eiji.

- ¡Eiji-san ...! felicidades ... felicidades !!

Al ser vitoreado, la cara de Eiji se puso roja por la confusión. Mientras hacía algunos movimientos problemáticos, miró al jefe tribal.

No parecía una broma.



– Todos los presentes aquí tienen el estado de ejecutivo; por lo tanto, todos nosotros lo reconoceremos. Escuché de Mike que estás bastante bien informado sobre el trabajo de campo.

– Pero ... solo te conozco desde hace tres meses. Lo que es más, incluso mi identidad sigue sin estar clara. ¿Está bien nombrar a esa clase de persona como un ejecutivo ...? Principalmente, una sociedad de aldea no acoge a ningún extraño. Aún así, ¿por qué el es tan bienvenido? No había ninguna razón para que no fuera feliz; sin embargo, era algo que estaba más allá de su comprensión, haciéndolo bastante ansioso.  
– ¡Silencio!

Como resultado de esta reprimenda que le dio la sensación de despedir a alguien, el cuerpo de Eiji se sintió inmovilizado. Mientras mantenía su expresión severa, ella habló.

– Si haces uso de tu sabiduría, los aldeanos podrán soportar el invierno. Contribuirá a que produzcan más reservas y el nacimiento de niños será mas seguro. Entonces, ¿qué importa si eres un extraño? Si tienes tiempo para decir cosas tan irrazonables, preferiría que tú y mi nieta tuvieran hijos.

– ¿Nieta? ¿Hijos? .... ¿Tanya-san es la nieta de la jefe de la aldea?

Eiji echó un vistazo a Tanya que estaba abrazada a él mientras asentía.

‘Ya veo, no es de extrañar que fuese nombrado ejecutivo’ – pensó.

– Con eso, el juicio ha terminado. Todos, por favor comiencen los preparativos para el festival. Eiji, necesito hablar contigo, así que ve a mi casa más tarde.

– ¡Okay! Esta noche beberemos.

– Parece divertido. Aún así, no te lo perdonaré si causas estragos.

–....Felicitaciones.

– Felicidades. Bueno, sabía que estarías bien con esas habilidades tuyas. Por cierto, ocupate de los clavos que faltan.



Cuando el jefe la aldea entró en la casa rápidamente, los otros miembros huyeron para hacer los preparativos. Solo Tanya y Eiji se quedaron.

- Eiji-san ... Estoy realmente contenta por ti. Creí que podías hacerlo.
- También es gracias a ti, Tanya. Una vez más, espero trabajar con usted
- Sí, mi esposo.

Y compartieron un beso, mientras se sostenían el uno al otro. Había alguien a quien quería proteger, y estar protegido por esa persona. Parecía que Eiji podía soportar cualquier obstáculo que lo esperara.

(+ya escuchaste, a hacer nietos)

Esta era la segunda vez que Eiji visitaba la casa del jefe de la aldea.

Como siempre, era grande y tenía muchos ornamentos en la habitación.

Una vez que se sentó en la silla de madera, se enfrentó al jefe de la aldea y bebió el agua que le entregó. Estaba en una taza de madera con su agujero interior. Su expresión facial, a diferencia de antes, era mucho más suave.

– Tengo tres cosas para hablar. Primero sobre Tanya, segundo sobre su trabajo, y el último sobre el artículo que usted hizo.

– Sí.

– Tal como dije antes, Tanya es mi nieta. Sus dos padres fallecieron hace mucho tiempo debido a una enfermedad. ¿No crees que es extraño que no haya tratado de convertirte en su próximo marido?

– Lo pensé, la razón por la que no lo hizo mientras estaba cuidando a alguien más.

Después de que el jefe de la aldea diera un suspiro, ella negó con la cabeza. Ella tenía una expresión bastante disgustada.





– Debido a que nuestra gente tiende a casarse solo dentro de esta aldea, existe el riesgo de un linaje homogéneo; por lo tanto, queríamos encontrar a alguien de fuera para Tanya. Y finalmente, cuando alguien que cumplía los criterios vino de la aldea vecina, a pesar de las numerosas insistencias, esa persona terminó muriendo en una guerra, sin siquiera dejar una descendencia.

– Y luego yo llegue.

– Así es. Tu origen puede ser desconocido; sin embargo, está claro que no estás afiliado a nadie en este vecindario. Por supuesto, si Tanya hubiera considerado que no era apropiado, podría haberte echado. Sin embargo, parece que le gustabas. \*Fufufu\* – sonrió el jefe tribal. Eiji no pudo hacer nada más que contestar con una sonrisa.

– Lo siguiente será del pueblo. Ya sea durante tu descanso de forjar, o cuando no estes preparando el fuego. Usa ese momento para conseguir un aprendiz y enséñale tu arte. De todos modos, incluso si es un poco para que esta aldea pueda prosperar, me gustaría que utilizaras al máximo tus conocimientos.

– Entendido. Además de las herramientas agrícolas, haré todo lo que esté a mi alcance para convertirme en una persona útil. \*Uff\* – suspiró Eiji cansinamente.

‘¿Pude extraer la respuesta que tranquilizaría al jefe tribal?’ – se preguntó Eiji.

De alguna manera, él dudaba de ese punto de vista. Sin embargo, él estaba parado frente a alguien que parecía actuar apropiadamente para su edad, en la medida en que ni siquiera uno podía sentir el espíritu habitual en esa reprimenda de ella.

– Con eso me siento segura, pero todavía hay un problema más.

– Te refieres a la plancha, ¿verdad?

– Aaa, el hierro ... sí, eso es todo. Aún recuerdo haberlo visto de niña.

– ¿Es eso cierto?

– Juro que es cierto. Ese resplandor negro y la poderosa nitidez. Mi tío lo usó en la azada.

– Entonces, ¿por qué dejaste de usarlo?

‘No puedo creerlo’ – pensó Eiji.



¿Por qué volvieron al bronce, a pesar de que sabían de las propiedades del hierro? Alrededor del siglo XIV aC, los hititas inventaron el método de carbonización y pudieron producir acero. Desde entonces, marcó el comienzo de la era del acero, haciendo del bronce una cosa del pasado.

– No lo sé. En primer lugar, este pueblo no podría producir hierro o bronce. Tal vez, las aldeas pertenecientes a los señores feudales sabrán algo al respecto. Una vez que tenga lugar el momento de la recaudación de impuestos y el comercio, lo llevaré conmigo.

– Por favor, hazlo.

Cuando terminó el juicio de Eiji, quedaba una muestra de misterio sin resolver.

Una vez finalizado el festival, Eiji planea intercambiar públicamente el juramento de matrimonio con Tanya.

No importa qué tipo de obstáculos se verán involucrados, dentro de su corazón, él juró no darse por vencido.



## Capítulo 9.5 – El winnower y Pietro el aprendiz

Las personas dignas de respeto son sorprendentemente las más cercanas.

Para Tanya, estas fueron: su abuela, que era al mismo tiempo jefa de la aldea, Jane, la administradora a cargo de las chicas de esta aldea, y su esposo, que seguía generando nuevas cosas.

Recientemente, ese esposo suyo había estado haciendo algo de todo corazón.

\*Fuu\*- Tanya da un suspiro.

A sus pies había un lechón de jabalí frotándose contra ella con su nariz. Ese fue uno de los pocos animales criados en su propia cámara de ganado.

Además, había 1 verraco hembra más que alimentaba a un lechón con leche materna.

Desde esta cámara, se podía ver el taller de Tanya.

Había abundantes cantidades de trigo atadas en fardos, un senbakoki y un tamiz (pantalla). Dentro de la habitación oscura, Eiji estaba jugueteando con un dispositivo de madera.

Hoy                      marca                      el                      tercer                      día.  
Tanya no estaba particularmente preocupada por el dispositivo que se estaba haciendo.

Desde que se hizo el senbakoki, su trabajo mejoró drásticamente.

Sin embargo, por su propio bien, bajo ninguna circunstancia podría descuidar su trabajo.

– Eiji-san.

-Sí. ¿Qué pasa?

– Recientemente, te has estado quedando mucho en la casa; ¿Tu trabajo estará bien?

– Haré que Philip-san me haga leña, por eso estoy esperando. Desde que se fabricó el molino de agua, puedo producir los artículos mucho más rápido. Además, pude adquirir un niño subordinado para ayudarme con la piedra de afilar.



Una vez que Tanya le preguntó si estaba bien dejar su trabajo, Eiji sonrió, diciendo que estaba bien.

Debido a que el consumo de leña fue extraordinariamente grande, es necesario tomar un descanso de vez en cuando, es lo que justificó.

La primera vez que Tanya vio el molino de agua mencionado por Eiji, se sorprendió del sonido producido por él.

Además de la rueda dentada enorme, ambos hicieron un ruido de \*gon gon\*.

Tal como dijo Eiji, parecía que había muchos artilugios dentro del molino de agua.

Las cuerdas se podían ver en el taller del herrero, circulando en el aire. Una vez que se hayan tirado de estas cuerdas, puede decidir si detener o activar el molino de agua. También puede controlar el par de fuelles, el martillo eléctrico y tres máquinas rectificadoras a su discreción, una vez que haya dos molinos de agua en funcionamiento.

Tanya no podía entender solo por ver su construcción.

Incluso si se pusiera en práctica o se explicara en detalle, probablemente no lo entendería.

Tales momentos hicieron pensar a Tanya que su esposo es un genio.

– ¿Qué piensas hacer con eso, Eiji-san?

– Un winnower.<sup>9</sup>

– ¿winnower?

– Después de terminar la trilla utilizando el senbakoki, ¿no quedan pequeñas piedras y restos de paja adheridos a las semillas, sin importar lo que intente? ¿Cómo lidiar con ellos?

– Los puse en la pantalla y seleccioné solo las semillas de trigo.

– ¿No es problemático?

---

<sup>9</sup> había pensado cambiar winnower por cribadora pero su función distinta, vean como el viento separa la muga del trigo



– Toma mucho tiempo. Tienes que repetir eso muchas veces.<sup>10</sup>

Debido a que la criba tiene un patrón de mirilla diferente, uno tendría que sacudirlo muchas veces con las manos para que caigan los restos.

Al mismo tiempo, para no perder ninguna semilla de cultivo, hubo una necesidad de tamizarlos completamente en la criba 2-3 veces.

Pero Tanya, quien ahora tiene un esposo, podría estar exenta de hacer esto, dado que ella ayuda con el trabajo de campo.

La razón por la que continuó haciendo su riguroso trabajo fue porque podía trabajar hábilmente para los aldeanos que ignoraban la reducción de trabajo de Tanya, que se debía a que ella poseía el único senbakoki en este lugar, y por lo tanto, aumentaba su porción de trigo.

Previamente, parecía que Tanya dejaba que su lengua se deslizara sobre el senbakoki; sin embargo, otras personas probablemente no esperaban que fuera 7-8 veces más eficiente que la mano de obra normal.

Una vez que aceptaron con gusto, Eiji y Tanya pudieron disfrutar de comidas un poco más lujosas.

– ¿Cómo los está poniendo en el filtro relacionado con este dispositivo?

– Una vez que lo rotar con este mango, las semillas caerán mientras son arrastradas por la fuerza del viento, separando las semillas que son diferentes en masa. Tal es la función de este dispositivo. Utiliza correctamente la parte de rotación hecha de hierro, que efectivamente suprime la pérdida de potencia. Además, una vez que se asiente ligeramente, girará fácilmente, y ...

Tanya no podía entender lo que dijo Eiji, ni su fijación con el uso del hierro.

Sin embargo, estaba claro que lo que esta haciendo provoca que su trabajo sea más agradable.

---

<sup>10</sup> +por glob, se que es bueno ser trabajador, pero viendo esto le agradezco a los perezosos que inventaron todo tipo de cosas para mantener su pereza y crearon mi modo de conseguir de comida, entretencion y transporte fácil.





A pesar de que no lo entendía, pensó deseablemente en Eiji, quien continuaba dando una explicación mientras trataba de hacerlo fácil con una cara preocupada.

Una vez que terminó de cuidar al lechón, se paró junto a Eiji.

Eiji, que pensó que sería más fácil mostrarlo en la práctica, insertó los granos de trigo de la parte superior del winnower.

Con su mano izquierda, él opera el tablero. Luego ajusta la cantidad de granos de trigo que fluye, y los gira usando la manija con su mano derecha.

Delante del mango, había una placa delgada de hierro, que tenía forma de abanico, conectada a ella. Su función era enviar viento adentro.

Los granos de trigo, que caían en gotas, se movieron un poco mientras caían en una bolsa de yute.

Los granos livianos, por otro lado, fueron absorbidos en la bolsa que estaba situada lejos de la máquina.

Entonces la paja y la paja de trigo, que eran restos, fueron arrastrados por el viento.

Ahh, de hecho es increíble.

Finalmente ella entendió. Tanya podría predecir cuán agradable sería su trabajo.

Tanya se cubrió la boca con las manos, mientras se preguntaba cuánto ayudaría la winnower, y cuánto tiempo podría ahorrar para otras cosas.

— Sí, como era de esperar, la cantidad de trigo transportado y el ancho de ajuste del viento son difíciles de manejar. Tanya-san, podría ser difícil acostumbrarte, por el momento. Sin embargo, cuando te acostumbres, tu trabajo será mucho más divertido, ¿crees poder usar esto?

De hecho, Tanya podía recordar la cara preocupada de ese gentil y amable esposo suyo, que se inclinaba en su dirección.

—Me pregunto cuánto durará esto.

‘¿Cuánto tiempo podrá ella vivir? ¿Cuánto tiempo podrá permanecer al lado de esta persona?’  
— pensó.



Incluso si es solo un poco, Tanya quería que él sintiera esta felicidad suya tanto como pudiera durar.

La sensación de dicha, la sensación de regocijo, y luego, el sentimiento que la hizo enamorarse, quería que él sintiera lo mismo, tanto como fuera posible.

Tanya sonrió. Era una cara sonriente desde lo profundo de su corazón.

Con un deleite desbordante que ella no ocultó en momentos como este.

A pesar de que no poseía ninguna habilidad, conocimiento o sabiduría, como Eiji, al menos quería hacer un esfuerzo para que pasara un tiempo agradablemente.

Preparar comidas deliciosas, hacer que su marido cansado se sienta a gusto después del trabajo, estas fueron las cosas que quería esforzarse.

Entonces, Tanya quería un bebé que pudiera recibir esta felicidad.

Mientras pensaba eso, ella decidió.  
No hay forma de darse cuenta, solo sonriendo.

Aún así, tendría que suceder, si ella sigue su corazón a su propia conveniencia.

Tanya le agradeció a Dios por haberle permitido conocer, por casualidad, a un esposo tan blando que ella podía respetar.

—  
\*Gon\*gon\* – se escuchó un sonido bajo y continuo que reverberaba.

Era el sonido del molino de agua girando la rueda de paletas.

El taller usualmente era cálido gracias al horno, pero también podría ser frío si el fuego dejaba de funcionar.

El molino de agua, que normalmente se usa para el par de fuelles y el martillo motor, ahora estaba alimentando la rectificadora.  
La piedra de afilar grande y redonda giraba.

El que estaba usando la piedra de afilar con cuidado para golpear la punta de la azada y afilar la cuchilla era un niño de 12-13 años.

A pesar de que este chico todavía crecía, tenía un físico delgado.

El chico se llamaba Pietro.



Mientras estaba libre de cualquier pensamiento obstructivo, continuó su trabajo.

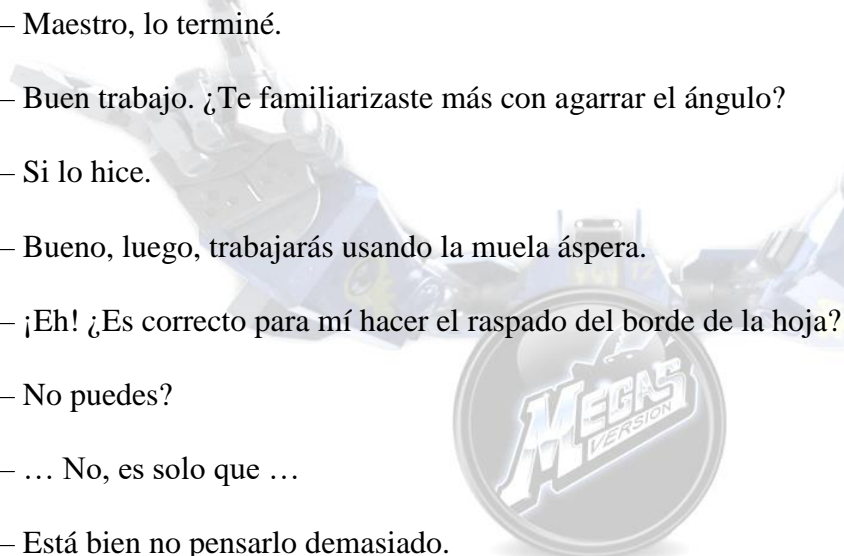
Debido a que la piedra de afilar se movía por sí misma, debería estar bien continuar golpeando, para no desviarse a lo largo del borde y ajustar el ángulo de la cuchilla.

El que ahora se usaba para dar forma a la punta de la azada es fija ...

Cuando terminó, Pietro apartó la azada y miró la cuchilla.

El borde de la hoja era fino y brillante.  
Una vez que averiguó el espesor correcto, lo colocó a un lado.

Pietro, que había estado bajo su cuidado durante un mes, era la persona adecuada que Eiji había buscado.

- 
- Maestro, lo terminé.
  - Buen trabajo. ¿Te familiarizaste más con agarrar el ángulo?
  - Si lo hice.
  - Bueno, luego, trabajarás usando la muela áspera.
  - ¡Eh! ¿Es correcto para mí hacer el raspado del borde de la hoja?
  - No puedes?
  - ... No, es solo que ...
  - Está bien no pensarlo demasiado.

Para Pietro, Eiji era un adulto en quien podía confiar.

Siempre de buen humor, confiaba en Pietro y le enseñaba nuevas habilidades una tras otra.

Pietro iría a la mina con un pico para juntar algunos minerales, o correr alrededor para conseguir leña, pero estas eran solo tareas naturales para un subordinado.

Aprender a usar una piedra de afilar, cómo pulir y recortar eran habilidades indispensables.

Sin embargo, no había pensado que se lo dirían tan rápido.



Y no solo contaba las nuevas habilidades, también se le asignaban nuevas tareas todo el tiempo.

Pietro pudo sentir la confianza detrás de esas palabras, lo que hizo que pareciera que podía dar lo mejor bajo la guía de esta persona.

– Hacer que Pietro recuerde las cosas rápidamente, quiero que aprendas lo más rápido posible, para que puedas estar a cargo de este taller cuando esté lejos.

– ¿Pero no eres vas muy rapido ...?

– Quizas. Si te enseño las habilidades sin ningún tipo de restricción, entonces podrás convertirte en un creador dentro de 5 años, pero ...

– ¿Podré alcanzar las habilidades de la Maestra?

– .... En 12 de años, no, tal vez 15 años. Incluso para tareas simples, se trata de experiencia, ya ves. Después de 5 años, Pietro solo tendría 17 o 18 años. Suponiendo que no sufras ninguna lesión o enfermedad grave, podrías fabricar grandes cantidades de artículos.

– Además, me gustaría centrarme en otros trabajos para hacer cosas diferentes. Este pueblo todavía no tiene demasiadas herramientas convenientes.

-¿En serio?

Pietro no podía entender lo que sentía.

Quizás, fue debido a que él no sabía la posibilidad de crear un ambiente más agradable.

No importa su dificultad, siempre y cuando sea lo más natural, solo podría aceptar eso sin ninguna queja.

Eiji habló.

– Cuando hablamos de transporte, por lo general estaríamos caminando o montando a caballo, creo. Sin embargo, hay un dispositivo llamado bicicleta. Aunque es más lento que el caballo, puede permitir que las personas se muevan con la misma velocidad que al correr.

– ¿Algo como eso existe?



– Sí. Si tuviera que describirlo ... probablemente sería así. Has visto la carretilla, ¿verdad? Las ruedas se unirían al frente y atrás, y se subiría a una plataforma. Así, gire la palanca con el poder de tus piernas, haciendo que las ruedas dentadas se muerdan entre sí. Y las ruedas se mueven, es parecido a la piedra de afilar que funciona con el poder del molino de agua.

– (Suspiro de asombro)

Pietro podría imaginarlo de alguna manera. Sin embargo, por alguna extraña razón, no entendió por qué todavía era demasiado temprano para hacer eso.

Eiji, que no parecía tan interesado en continuar la explicación, comenzó a dibujar en un bloque de madera usando carbón.

Tal vez estaba pensando en inventar el siguiente artículo. Se podría decir cuán serio era su rostro.

– ¿Qué piensas hacer ahora?

– Uh, esto es muy importante para nuestro hogar.

– ¿Sí?

– Se llama sostén.

– Sos ...

– Sí. Pietro, te confiaré su agudización una vez que esté hecho. Ya has hecho muchos afilamientos, incluyendo guadañas, azadas, nata y cuchillos de cocina, ¿no? No me importa si haces tu trabajo según su propia conveniencia, pero no te olvide de apagar el molino de agua.

– S-Sí. ¿Qué hay de Eiji-san?

– Por ahora, me centraré en completar este Sostén<sup>11</sup>. Primero, tengo que tomar medidas.

Mientras tenía una expresión severa, Eiji salió del taller.

---

<sup>11</sup> todos alaben al Sostén, un invento revolucionario que mantiene los sueños y esperanzas de los hombres firmes y bien formados mucho más tiempo que si estuvieran danzando libres por todos lados.





Ciertamente, una vez más creará algo de gran magnitud.

Porque, cada vez que hacía algo, sorprendería y complacería a los aldeanos.

Fernando quedó impresionado por el cepillo, y Jane se jactó del esplendor de la olla de hierro, dentro de la aldea. Mientras que, Mike podría establecer las trampas para cazar animales. Cada herramienta fue hecha usando hierro.

No había duda de que el sostén sera una herramienta conveniente hecha de hierro también. Pietro silenciosamente se inclinó hacia el inventor a quien reverenciaba.

